

3 Aruba

De Meza (AVP)
sleept krant
Solo voor rechter



6 Sport

Italianen te
sterk voor
Engelsen



7 Nederland

Beginnende
fietsertjes dragen
vaker helm



9 Wereld

Pakistaanse
Taliban bevestigen
dood leider



Van der Eem morgen voorgeleid



Foto: Cylmard

ORANJESTAD — Patrick van der Eem, die maandagavond werd gearresteerd, wordt morgen voor de rechter-commissaris voorgeleid. Volgens het Openbaar Ministerie (OM) zit hij vast omdat hij een 'zeer ernstige' bedreiging heeft geuit tegen een persoon. Deze persoon, wiens naam niet bekend is, heeft daarvan aangifte gedaan. Van der Eem werd daarop aangehouden en tijdens het fouilleren bleek hij in het bezit van cocaïne. De hoeveelheid was volgens het OM niet zo groot dat 'ervan uitgegaan kan worden dat hij handelt'. De reden dat hij vastzit, is dan ook niet de drugs, aldus woordvoerder Ann Angela, maar de bedreiging. "Bij zulke ernstige bedreigingen is het normaal dat de verdachte tijdens het onderzoek wordt vastgehouden." Van der Eem zou

Rotterdam: 'Antilliaanse hangmannen verdacht'

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — De gemeente Rotterdam heeft in de Tarwewijk een folder verspreid, waarin staat dat alle Antilliaanse mannen die op pleintjes rondhangen bij voorbaat verdacht zijn omdat er te veel overlast in de wijk is.

De Antilliaanse gemeenschap is woedend, zo schrijft de *Telegraaf* vandaag op zijn website. In de folder 'Tarwewijk veilig'

die bij alle buurtbewoners in de brievenbus is gevallen, legt de gemeente uit hoe de veiligheid in deze probleemwijk verbeterd kan worden. In de folder staat: "Deze mannen veroorzaken overlast voor de buurt en hebben ook vaak met drugsoverlast te maken. De politie houdt ze extra in de gaten. Als ze worden opgepakt, krijgen ze speciale begeleiding in de vorm van straf en/of hulpverlening." De voorzitter van het Over-

legorgaan Caribische Nederlanders, Glenn Helberg, is niet blij met de folder en gaat actie ondernemen. Opvallend is dat de deelgemeente Charlois, waar de Tarwewijk ligt, niet op de hoogte is gesteld van de folder. Deelbestuurder Lionel Martijn van de PvdA woont zelf ook in de Tarwewijk. Bovendien is hij van Antilliaanse afkomst. Hij vindt dat de tekst erg ongelukkig is geciteerd, aldus de Telegraaf.

SAN NICOLAS — Het Amerikaanse olieconcern Valero sluit de olieraffinaderij in San Nicolas voor onbepaalde tijd. Alle onderhoudswerkzaamheden zijn opgeschort en bijna alle contractarbeiders die afgelopen maand nog niet zijn ontslagen, worden alsnog naar huis gestuurd. Het vast personeel behoudt voorlopig zijn baan.

Dit meldt Valero Aruba vanmorgen in een persbericht. Uit het bericht lijkt het zeer onwaarschijnlijk dat de raffinaderij onder Valero nog open gaat. Dit in ieder geval zo lang de economie zich niet herstelt. De winstmarges zijn volgens de Texaanse oliemaatschappij te laag om de raffinaderij opnieuw op te

starten. Hoewel ze in het bericht schrijft dat ze 'mogelijkheden bestudeert om de raffinaderij levend te houden', staat in de zin ernaast dat verkoop niet wordt uitgesloten. Valero wil nog niet kwijt of er al een koper is en blijft vaag over de toekomst van de raffinaderij in San Nicolas: "De beslissingen worden

bepaald door de economische factoren in de loop der tijd." Medio juli werd de productie stopgezet omdat het niet meer loonde om te blijven draaien. Valero had het toen over vier maanden en zou nog een bedrag van een kwart miljoen aan onderhoud van de raffinaderij investeren. Eind juli maakte het bedrijf bekend negentig contractarbeiders naar huis te sturen. Vandaag, amper een maand later, sluit Valero dus tot nader order de deuren. Premier Nelson Oduber (MEP) liet

vorig week nog weten dat een van de gegadigden, Petrochina, een bod heeft gedaan. Deze maand werd ook bekend dat er een omvangrijke fraude op de raffinaderij heeft plaatsgevonden. Bekend is dat er tenminste een manager is ontslagen. Valero wil niets kwijt over de zaak behalve dat er inderdaad een onderzoek plaatsvindt. Over het bedrag is officieel niets bekend, in de media wordt gesproken over tenminste 5 miljoen dollar dat door (Arubaanse) werknemers zou zijn verduisterd.

Valero blijft dicht

Nieuwe lijnvlucht Aruba - Orlando

ORANJESTAD — Luchtvaartmaatschappij AirTran zal vanaf december dit jaar lijndienstvluchten verzorgen naar Orlando. Dat bevestigt woordvoerder van Aruba Airport Authority (AAA) Hendrik Croes. Hierdoor wordt er sinds lange tijd weer rechtstreeks tussen Orlando en Aruba gevolgen. AirTran zal vanaf december ook vluchten naar Atlanta aanbieden. Deze vlucht wordt door Delta Airlines uitgevoerd.

Volgens de website *Luchtvaartnieuws.nl* zou de aanvraag voor de internationale uitbreiding nog niet goedgekeurd zijn door het Amerikaans ministerie van Transport, maar Croes zegt dat het plan wel al is goedgekeurd. "Het heeft

vijf jaar geduurd, maar zo ver ik weet is het rond. Het worden wekelijkse vluchten tussen de twee bestemmingen en Aruba", aldus Croes. Het is nog niet bekend op welke dagen naar zowel Atlanta als Orlando gevlogen gaat worden. Prijsvech-

ter AirTran is daarmee de achtste Amerikaanse maatschappij met lijnvluchten naar Aruba. Croes: "Hoe meer vluchten, des te beter dat is voor Aruba. Bovendien is het goed voor de concurrentie." Luchthaven Reina Beatrix blijft onderhandelen met andere luchtvaartmaatschappijen, maar om hoeveel maatschappijen het gaat wil Croes niet prijsgeven. "Als het vaststaat, zullen we het aankondigen, maar eerder kunnen we niets kwijt." Volgens Luchtvaartnieuws.

nl zou de verbinding tussen Orlando en Aruba nieuw zijn voor het eiland. Maar dat is ook niet helemaal waar, zegt Croes: "In het verleden hebben we al eerder vluchten gehad. Dit is inderdaad weer een nieuwe verbinding tussen de twee bestemmingen." AirTran, een dochter van AirTran Holdings, is een luchtvaartmaatschappij die zich specialiseert in goedkope vluchten voor het zakenleven. Het hoofdkantoor bevindt zich in Orlando, Florida.

Bemiddeling Honduras mislukt

TEGUCIGALPA — Een internationale bemiddelingspoging om de democratie in het Midden-Amerikaanse Honduras te herstellen, is op niets uitgelopen. De huidige

machthebbers weigeren de verdreven president Manuel Zelaya toe te laten zonder hij wil terugkeren naar de macht. Dat maakte een delegatie van ministers van Buitenlandse Zaken van zeven Amerikaanse staten gisteren bekend. De bewindslieden hadden sinds maandag geprobeerd een oplossing voor de crisis te vinden. Maar de Hondurese overgangspresident Roberto Micheletti benadrukte dat hij pas aftreedt als Zelaya ook afziet van het presidentschap. Micheletti voelt niets voor het compromis om een regering van nationale verzoening te vormen onder leiding van Zelaya, die op 28 juni was afgezet.

Ted Kennedy (77) overleden

WASHINGTON — De Amerikaanse politicus Ted Kennedy is gisteren overleden. De Democratische senator is 77 jaar oud geworden. Hij leed al een jaar aan een hersentumor.

Kennedy was zeer bekend, mede omdat hij al bijna een halve eeuw senator was. Ook het feit dat hij de broer was van de in november 1963 vermoorde president John F. Kennedy leverde hem naamsbekendheid op. Recentelijk trad Kennedy nog veel op de voorgrond. Hij steunde de huidige president, Barack Obama, in 2008 tijdens diens campagne. "We hebben het onvervangbare midden van de familie en het opgewekte licht in onze levens verloren, maar de inspiratie van zijn geloof, optimisme en vasthoudendheid zal altijd in ons hart blijven leven", meldde de familie.

gaat oplossen, kon Verhagen nog niet zeggen. De Raad van State stak voorlopig een stokje voor de uitdieping omdat de belangen van het milieu dreigden te worden geschaad. Het kabinet buigt zich vrijdag weer over het dossier.

Nederland belooft Westerschelde te verdiepen



Foto: AFP/ANP

De Belgische minister van Buitenlandse Zaken Yves Leterme (l) wordt begroet door zijn Nederlandse collega-minister Maxime Verhagen. Ook Verhagen beloofde aan België dat de Westerschelde uitgediept zal worden, zonder vertraging.

DEN HAAG — Nederland zal de Westerschelde zonder vertraging uitdiepen, zoals afgesproken in een verdrag tussen Nederland en België. Minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken heeft dat vandaag beloofd aan zijn Bel-

gische collega Yves Leterme. Verhagen zei dat Nederland een 'betrouwbare en goede buur' is en wil zijn. "Een verdrag is een verdrag, de Westerschelde wordt gewoon uitgediept", zei Verhagen na zijn gesprek met Le-

terme. Die toonde zich tevreden, vooral over de belofte van Verhagen dat de uitdieping 'zonder vertraging' zal plaatsvinden. Hoe het Nederlandse kabinet het probleem van de uitspraak van de Raad van State

Michelle Salge wint Treasure Hunt



Foto: Edebel Samba

WILLEMSTAD — De Amerikaanse Michelle Salge is de winnaar van de Treasure Hunt en gaat naar huis met een half miljoen dollar. Tien Amerikanen hebben de afgelopen dagen gespeurd naar sleutels waarvan slechts een op de schatkist paste. De speurtocht was het sluitstuk van de campagne 'Curaçao - The Hidden Treasure of the Caribbean' van het Curaçao Toeristenbureau. De deelnemers kregen 28 aanwijzingen die leidden naar de schat. De zoektocht voerde langs allerlei toeristische plekken in het centrum, Bándariba en Bándabou. Gisteravond kreeg ze symbolisch het bedrag overhandigd nadat met haar sleutel de schatkist opende. De campagne genereerde veel publiciteit in de Verreinen.

BUSINESS



deze week:

'Ritme van de wind'

Insight job:
Chris Joosten

Succesverhaal:
Romesh Boeijharat

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Zaterdag van 18.00 uur!!!
Foodfestival @ Cafe the plaza.
Met optreden van oa
"Tsunami" "Prive"
en "Acoustic Soul"

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicawessensstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Het kleinste gebaar is meer waard dan
de beste bedoelingen

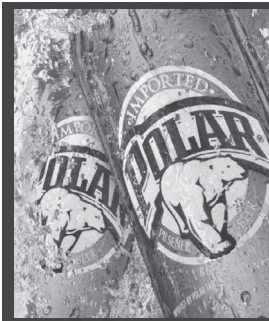
Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Starts at 17:00
All you
can eat ribs



"Dit is het ideale
moment voor een
koude Polar"

Scandals
ARUBA

Voor lunch, diner... of
gewoon een kop koffie
of wijntje bij je krantje!

Scandals... schandalig leuk!

Open: Maandag t/m Zaterdag van 10 tot 24u

Scandals Aruba | Renaissance Marketplace | Oranjestad | Tel: 583 4488



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

Opzoek naar een professionele beheerder?

Rent House Aruba is een bedrijf met ruim 12 jaar
ervaring in onroerendgoed beheer. Ons professionele
team staat voor u klaar. Bent u geïnteresseerd, neem
dan gerust contact met ons op voor meer informatie.

Beheer – Verhuur – Verkoop – Begeleiding

www.renthousearuba.com

Riolering verstopt ??



PIPE CLEANING
SERVICE

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparaatuur
ook voor het legen van uw septic-tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Talent Trading International A.V.V.

Bij besluit van aandeelhoudersvergadering dd 24 augustus 2009
werd besloten tot ontbinding en liquidatie van bovenvermelde
vennootschap per 24 augustus 2009.

De vereffening werd voltooid. De Rekening en Verantwoording
ligt ter inzage bij de Kamer van Koophandel Aruba
en ten kantore van de verrefferenaar.

De vereffenaar, Schaling & Partners NV
LG Smith Boulevard 50, Oranjestad, Aruba, tel (297) 5 827 286.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O., Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



Gebedsgroep
"Shalom"
Elke woensdag
in Kappel
Monte Calvario
te
Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

QUIET OCEAN VIEW
HOME
SEROE COLORADO
FOR RENT
CALL 5932608

REINA AGENCIES N.V.
Business Partner
hp
invent
5839633 Sun Plaza Suite 114

Via de achterdeur.
Indirect ,
onopgemerkt , stiekem.

De Suikertuin
Open van Maandag
tot Zaterdag
Deze week
Stampot rode bieten
met speklapjes.
Wilhelminastr 64
Oranjestad, Aruba
Tel: 5826322

Uw eigen
Droomhuis in St. Cruz
Tussen de Natuur wonen
Compleet Nieuw Woning
Eigendom terrein
•2 kamer woning, 377m²
eigendom, met
omheining → € 73.805,=
Neem contact met ons!
Wees snel!
Cel.: 593-4008

OPEN HOUSE
ZATERDAG 29 AUG
3:30 - 6:00 PM

NIEUWE VILLA
FRANSE PAS

3 slk., 2 badkamer,
omheining, 765 m2
eigendomsgrond,
rustieke omgeving
AFL. 445.000



We never stop moving™

COLDWELL
BANKER

ARUBA REALTY

Voor meer informatie
tel. 588-7781

J.E. Irausquin Blvd. 12
(Across from the Divi Tamarijn)

www.coldwellbanker.aw

UW PERSOONLIJKE LENING



Ondervindt zelf hoe!

Voor elk bedrag
(Tot maximaal Afl. 35.000*)

Betaalbare maandelijkse
aflossing
(Met een looptijd tot en met 6 jaar*)

Snelle goedkeuring

Voor allerlei
doeleinden

Professionele en
toegewijde service

Kom voor meer informatie langs op het RBTT Bank kantoor bij u in de buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01.

Kom voor meer informatie langs op het RBTT Bank kantoor bij u in de buurt of bel met onze RBTT Service Line op 588.01.01.

RBTT BANK
imagine more for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Kiesraad controleert geldigheid

ORANJESTAD — De Kiesraad kondigt aan dat aanstaande vrijdag vanaf tien uur de geldigheid van de kieslijsten van de politieke partijen die deelnemen aan de komende parlementaire verkiezingen zal worden gecontroleerd. Dit gebeurt zoals aangegeven in artikel 24 van de kieswet van Aruba. De zitting is openbaar en vrij toegankelijk voor eenieder die geïnteresseerd is. Het vindt plaats op de tweede verdieping van het gebouw van het bevolkingsregister (Censo). Indien er geen bezwaar is tegen het besluit van de Kiesraad, krijgen alle partijen op 1 september hun corresponderende kleur en nummer op het stembiljet toegewezen. Indien er wel bezwaar is gebeurt dit op 11 september.

Chinees duo 7 jaar illegaal

ORANJESTAD — Politieassistentie werd gevraagd bij het kantoor van vreemdelingendienst Dimas, waar twee mannen van Chinese komaf verdacht gedrag zouden vertonen. Nadat zij de Wilhelminastraat hadden overgestoken troffen agenten de twee Chinezen L.C. (31) en D.T. (35) aan. Beiden spraken geen woord Papiaments en konden ook geen documenten overleggen waarin stond dat zij legaal op het eiland verblijven. Wel hadden zij hun paspoorten bij zich, daarin stond dat zij in 2002 op Aruba waren gearriveerd. Beide mannen werden direct gearresteerd en overgedragen naar Guardia nos Costa.

Tassendieven actief op strand

ORANJESTAD — Het Visibility Team mocht afgelopen maandagmiddag naar Arashi uitrukken voor een geval van diefstal. De toerist S.v.T. zou samen met met een vriend zijn gaan wandelen, om daarna te gaan zwemmen. Het tweetal had echter hun tas, met daarin onder meer de autosleutels, op het strand achtergelaten. Toen zij terugkwamen was de tas verdwenen. Getuigen zouden een vrouw en een man hebben gezien die de tas hadden gepakt en ermee naar een rode auto waren gerend om daarna van het strand weg te rijden. Verderop aan het strand van Marriott maakte de toerist D.A. (49) uit de Verenigde Staten melding van diefstal van een tas bij het bureau van de strandpolitie. De tas zou rond het middaguur op het strand zijn gestolen.

Auto-ongeluk voor Divi Village



Foto: Farrah Boekhoudt

ORANJESTAD — Voor Divi Village probeerde een huurauto een andere auto in te halen en is daardoor tegen een stationwagen gebotst. De stationwagen verloor de controle en kwam tegen een boom aan. Door het ongeluk lekte er benzine uit de stationwagen. De ambulance en brandweer waren snel ter plekke. De chauffeurs, beiden met lichte verwondingen, vonden het niet nodig om verder geholpen te worden door de ambulance. De politie, die wat later ter plekke was, kreeg van de chauffeur van de huurauto te horen dat hij uitweek voor een voetganger die onverwachts het zebrapad overstak. Hierdoor botste hij tegen de stationwagen.

Yrausquin daagt Briesen uit over havencontracten

ORANJESTAD — AVP-kandidaat Juan David Yrausquin daagt minister van Toerisme en Transport Edison Briesen uit om de Spaanse investeringsgroepen Cruceros de Barcelona, Grupo Trusam en Terminal de Contenedores de Barcelona te laten verklaren dat zij geen verbintenis hebben ondertekend voor de de nieuwe haven in Barcadera.

“Al ten tijde van Atia heb ik gezegd dat het aanbestedingsproces voor dit project verkeerd gaat en die mening heb ik nog steeds.” Yrausquin reageert hiermee op de persconferentie van Briesen van afgelopen maandag. Tijdens die persconferentie beschuldigde Briesen de ex-Atia voorzitter ervan het havenproject te willen saboteren aan de hand van ‘dreigbrieven’ aan de Raad van Commissarissen

van Aruba Ports Authority (APA) alsook aan potentiële gegadigden voor de haven. Ook hintte de minister naar directe familiebanden van Yrausquin met aandeelhouders van stuwadoorsbedrijf Astec, die de arbitragezaak tegen APA had verloren voor wat betreft de aanbesteding van de containerhaven.

Tijdens de persconferentie van zijn partij verklaarde Yrausquin op zijn beurt

over documenten te beschikken, die bewijzen dat de Arubaanse regering al bij voorbaat heeft besloten aan wie de exploitatie van de verschillende onderdelen van de haven wordt aanbesteed. Het zou hier gaan om Cruceros de Barcelona voor de cruiseterminal, Grupo Trusam voor het onroerend goed en Terminal de Contenedores de Barcelona voor de containerhaven. Volgens de debuterende politicus handelt de overheid op dezelfde manier als tijdens de aanbesteding van het omstreden dumphoof project. “Uiteindelijk benoemt de minister de commissie die uiteindelijk gaat beslissen wie het project in handen krijgt. Een meer po-

litieke besluitvorming kun je niet hebben.”

Yrausquin zegt verbaasd te zijn over hoe de regering 100 miljoen florin wil investeren in een project waarbij de investeerders zelf niet meer dan 10 miljoen stoppen voor de aankoop van het oude Bushiri hotel. Met andere woorden wordt het probleem Bushiri dat 10 miljoen kost om op te lossen bekostigd met een investering van 100 miljoen, aldus het persbericht van de jonge politicus. “Natuurlijk krijg je de indruk dat er meer zit achter dit project waar zoveel druk op zit om het nog voor de verkiezingen rond te krijgen”, aldus Yrausquin.

Nieuwe telecomwet op komst

ORANJESTAD — De vaste Statencommissie voor Telecommunicatie heeft deze week het wetsvoorstel behandeld waarmee na bijna een eeuw de telecommunicatiewet wordt gemoderniseerd.

Dit meldt parlementariër Arondino Croes van regeringspartij MEP. Tijdens de vergadering waren ook ambtenaren van Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) en vertegenwoordigers van het geprivatiseerde telecombedrijf Setar aanwezig. Maar liefst vijftien jaar heeft de overheid aan het wetsvoorstel gewerkt, voordat het voor het eerst in de Staten werd ingediend. Nadat het deze week is afgerond in de Statencommissie, gaat het voorstel nu de gebruikelijke wetgevingsprocedure in. De andere Statenleden kunnen nu hun vragen schriftelijk kwijt aan de betreffende ministers waarna het voorstel uiteindelijk door het parlement wordt behandeld. Met de nieuwe wet, zegt Croes, moet vooral voorkomen worden dat nieuwe, buitenlandse ‘avonturiers’ de markt instappen, een vergunning krijgen en deze vervolgens doorverkopen omdat ze niet genoeg geld hebben om te investeren. Door de mazen in de oude wetgeving is dit volgens het Statenlid

nog steeds mogelijk. “Er is een bedrijf dat nu een vergunning heeft en op allerlei manieren probeert die door te verkopen.” Croes haalt ook het voorbeeld van Fabela aan en een huidig voorbeeld van een bedrijf dat via Jamaica opereert. “Deze zaken moeten geregeld worden omdat Aruba heel vaak hierdoor niet het aandeel krijgt waar het recht op heeft.” Croes hekelt het feit dat er hier nog steeds bedrijven kunnen worden opgericht ‘zonder bedrijfsplan, financiering, expertise of structuur’. Deze kunnen zich nog steeds zomaar bij de Kamer van Koophandel inschrijven en krijgen van Directie Economische Zaken een vergunning om te opereren, aldus het parlements lid.

Wat de nieuwe wetgeving exact inhoudt, schrijft Croes niet in zijn persbericht. Wel laat hij weten dat DTZ van structuur verandert. Er komt een apart orgaan dat zich gaat bezig houden met de controle en uitvoering van het beleid. Bij de directie zal men zich dan alleen nog toelekken op het vormgeven van beleid. De controle zal ook inhouden dat gekeken wordt naar de financiële structuur, beleidsplan en expertise van telecombedrijven die een vergunning willen.

Radiopionier Carlos Kelkboom overleden

ORANJESTAD — Carlos Kelkboom, bekend van Radio Kelkboom, is afgelopen zondag op 98-jarige leeftijd thuis overleden. Zijn oudste zoon, Carlito Kelkboom, zegt dat het niet onverwacht was. “We zagen het al aankomen en waren hier op voorbereid.”

Joaquin Kelkboom richtte 55 jaar geleden Radio Kelkboom op. Later sloot Carlos Kelkboom zich bij zijn broer aan. Samen hebben zij met Aruba’s oudste commerciële radiostation een rijke historie gekend. Zo werd vanuit hun studio voor het eerst het Arubaanse volkslied uitgezonden. Het werd gezongen door het koor van De Trupialen, in aanwezigheid van componist Padu Lampe. Carlos Kelkboom maakte onder meer ook de verhuizing van de zender mee van de Emmastraat in Oranjestad naar Bloemond, bij Paradera. “Daar was in principe geen stroom”, aldus Carlito Kelkboom. Maar met de komst van het radiostation kwam er ook elektriciteit naar Bloemond. Carlos Kelkboom was, samen met zijn echtge-

note, een fervent reiziger. Tijdens hun vele reizen maakte hij gretig gebruik van zijn talenkennis. Zo kon hij Duits, Engels, Frans, Nederlands, Papiaments en Spaans spreken. “Hij is overal naartoe gegaan in de wereld, behalve oorlogsgebieden als Afghanistan en Iran”, aldus zijn oudste zoon. Verder heeft Carlos Kelkboom zijn eigen schietclub te Palm Beach opgericht. Tijdens de Tweede Wereldoorlog was hij vrijwilliger bij het Rode Kruis. Hij was ook de eerste op het eiland met een buitenboord motorboot, waar tot aan zes waterskiërs achter gezet konden worden. De waterski’s maakte hij zelf. Carlos Kelkboom heeft ook de club voor radiografisch bestuurbare vliegtuigen opgericht op Aruba. Tevens was hij de eerste die films op 16 millimeter draaide in verschillende clubs. Tot slot richtte hij samen met Jos van der Schoot de Antillean Broadcasting Association (ASA) op. Carlos Kelkboom wordt morgenochtend begraven. De dienst wordt in de kerk Virgen di Fatima in Dakota gehouden.

De Meza (AVP) sleept krant Solo voor rechter

ORANJESTAD — Parlementariër Mike de Meza van oppositiepartij AVP en nummer drie op de kieslijst, is een zaak wegens smaad tegen ochtendkrant Solo di Pueblo begonnen. De regeringsgezinde krant publiceerde op 4 augustus een artikel waarin een nauwe relatie tussen het Statenlid en ondernemer Ralph Sanchez van het omstreden Race Track-project werd gesuggereerd.

De aanleg van de racebaan ging niet door, maar door verkeerd aanbestedingsbeleid, zo werd ook door de Algemene Rekenkamer geconstateerd, verloor de overheid miljoenen florins. Dit onder andere door de forse schadevergoeding die ze moest betalen aan ondernemer Sanchez in een rechtszaak toen het project niet doorging. Volgens Solo zou dat komen door de getuigenis van De Meza waardoor de staat 22 miljoen dollar zou hebben verloren. De Meza zou, al is de krant zeer voorzichtig in haar uitspraken, ‘een miljoen’ hebben gekregen voor zijn getuigenis in het voordeel van Sanchez. De Meza spande een rechts-



Foto: Farrah Boekhoudt

Parlementariër Mike de Meza (AVP) tussen partijaanhangers na de behandeling van het kort geding waarin hij ochtendkrant Solo di Pueblo van smaad beschuldigt.

zaak aan omdat de krant weigerde het artikel van 4 augustus volledig te rectificeren. Daarin had de

krant gesteld dat Sanchez van zijn partij verklaarde in de Verenigde Staten voor De Meza had betaald. Solo

gaf in de editie van 14 augustus toe dat ze een fout had gemaakt en het een vriend van de parlementa-

riër betrof. Volgens de advocaat van De Meza was er echter geen sprake van een rectificatie omdat in het artikel weer nieuwe beschuldigingen tegen zijn cliënt werden geuit. De Meza vond daarom dat zijn naam en reputatie door de krant verder werden aangetast en spande een kort geding aan. Hierin eist hij wederom een rectificatie. De advocaat van Solo vond dat De Meza in de wekelijkse persconferentie voldoende ruimte had om de zaken duidelijk aan het publiek uit te leggen. Ook stelde hij dat de rectificatie van 14 augustus door de krant voldoende was geweest. De andere beweringen in dit krantenartikel zijn gebaseerd op documenten waaruit De Meza’s betrokkenheid bij het Race Track-project blijkt, aldus de advocaat. De krant wil deze uitspraken dan ook niet intrekken. De advocaat zei verder dat op basis van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens politici tegen kritiek moeten kunnen en gaf voorbeelden van uitspraken waarin het recht van de pers op vrije meningsuiting wordt verdedigd. De rechter doet op 16 september uitspraak.

A fayece Christianamente na edad di 89 aña



Carlos A. Kelkboom
5/2/1920 22/8/2009

Viudo di Hubertina (Tiny) M.M.Kelkboom-van Boekholdt.

Na number di su yiunan:
Carlos & Hanny
Hubert & Yolanda(Yoldy)
Emile & Marij
Joaquin & Mirtha
Tineke & Jos
Nieto- y bisanietonan,
Su ruman Joaquin M. Kelkboom y famia

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa e servicio di entierro cu ta tuma luga Diahuebs 27 di augustus 2009 pa 10'or di mainta na Misa Virgen di Fatima na Dakota.
E posibilidad pa condolencia ta na Mementomori, Diaranzon 26 di augustus 2009 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta, cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Overleden

Sr.Jules Vloor	21-08-2009
Marcolino Rasmijn	21-08-2009
Carlos Kelkboom	22-08-2009
Sra. Felicia N. Willems Croes	23-08-2009
Emmanuelle J. Quevedo	24-08-2009
MariE-José P.M.J Zievinger Botermans	25-08-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 27 augustus 2009 om 12.00 uur:
Weer: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.49 uur; **zonsopgang:** 06.25 uur.
Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/ uur, 7 tot 16 knopen).
Af en toe vrij krachtig tot hard in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).
Weeroverzicht: in de komende 24 uur wordt geen significante bewolking boven de Benedenwindse eilanden verwacht waardoor het weer op de meeste plaatsen droog zal zijn.
Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 1 en 2 meter zullen de condities matig zijn met de hoogste golven aan de noord- en oostkusten van de eilanden.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: vanochtend ontwikkelde zich boven het westelijk noord-Atlantische Oceaan tropische storm *Danny*. Tropische storm *Danny* bevond zich vanmorgen om 11 uur nabij 24.9 graden noord en 70.3 graden west en beweegt zich in westnoordwestelijke richting. Dit weersysteem vormt geen bedreiging voor de eilanden in het Caribisch gebied. Voor meer informatie over dit systeem verwijzen wij naar onze website: <http://www.weather.an/cyclones/index.asp>
Vooruitzichten tot vrijdagmiddag: licht- tot halfbewolkt.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID				
Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	34	27	0.0
Bonaire	halfbewolkt	32	28	0.0
Curaçao	lichtbewolkt	33	27	0.0
St Eustatius	halfbewolkt	31	27	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	31	28	0.0
Amsterdam	zwaarbewolkt	21	13	0.5
Atlanta	zwaarbewolkt	31	21	0.0
Bogotá	motregen	20	09	sp
Havana	lichtbewolkt	33	23	—
Kingston	lichtbewolkt	33	26	—
Miami	halfbewolkt	33	27	2.3
New York	zwaarbewolkt	30	24	0.0

PROMOSHON PA RULA BAI

RIOHACHA
Colombia

~~ANG.675~~ **ANG.490,-***

SALIENDO FOR DI KORSOU

Tiara Air
Na ora, komodo y simpatiko...

KUMINSANDO 22 AUGUSTUS TE KU 29 SEPTEMBER 2009

* Impuesto di salida ta esklui. Oferta valido te 29 September 2009

Boneiru Aeropuerto : +599-717 3008/ 717 6825
Korsou Aeropuerto :+5999-839-1234 / Fokkerweg #5 : +5999-461-1110
of por yama bo Agencia di biahe preferi

www.tiara-air.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

-Super Food	-Botica Eagle	-Ling & sons
-Texaco (Sasaki)	-Bright Bakery	-Plaza Book shop (Dakota)
-Texaco (Sero Blanco)	-Circle K	-Wei Ming Supermarket
-Texaco (Wayaca)	-S.Chow	-Mundo Nobo Supermarket
-Valero (Boulevard)	-Green Hill Supermarket	-Fa Yang Supermarket
-Valero (Sta. Cruz)	-Kong Hing	-Botica Noord
-Amsterdam manor		

2009 **F**ood Festival

WITH LIVE ENTERTAINMENT FROM: ACCOUSTIC SOUL | TSUNAMI | PRIVE

Renaissance Marketplace presents
Saturday, August 29th, 2009
From 6 till 11 o'clock in the evening

RENAISSANCE
MARKETPLACE

ARUBA the CURACAO CARTRIDGE store

ROTTERDAM - SANTO DOMINGO - SANTIAGO - ARUBA - CURACAO

BLACK PRINTER CARTRIDGE WEEKS

for **hp** Printers **12A TONER**

21 27 56 92 94 96 15 45

for **LEXMARK** Printers **ALL brother**

16 39 19

ALL EPSON **LARGEST SELECTION ANYWHERE!**

15

• Piedra plat 42c (bij Bright Bakery), Aruba 583-2328
• Savaneta 117 lokaal 4 Telefoon 584-0076
• TCS na Schottegatweg ta 461-9335
• TCS na Hanenberg ta 767-8888

More prints for your money

TODAY FREE SMALL SUNDAY WITH YOUR

KING DEAL

Have it your way

BURGER KING

ONLY 6.75
AFL. INCL.BBO
EVERYDAY

FCCA

Apertura

oficial di oficina pa e defensor di bario di Cuerpo Policial y ofcina di e Wijkbeheerder di FCCA Sabana Basora

Diahuebs 27 di augustus 2009
4:00 p.m - 7:00 p.m
Sabana Basora Noord 67

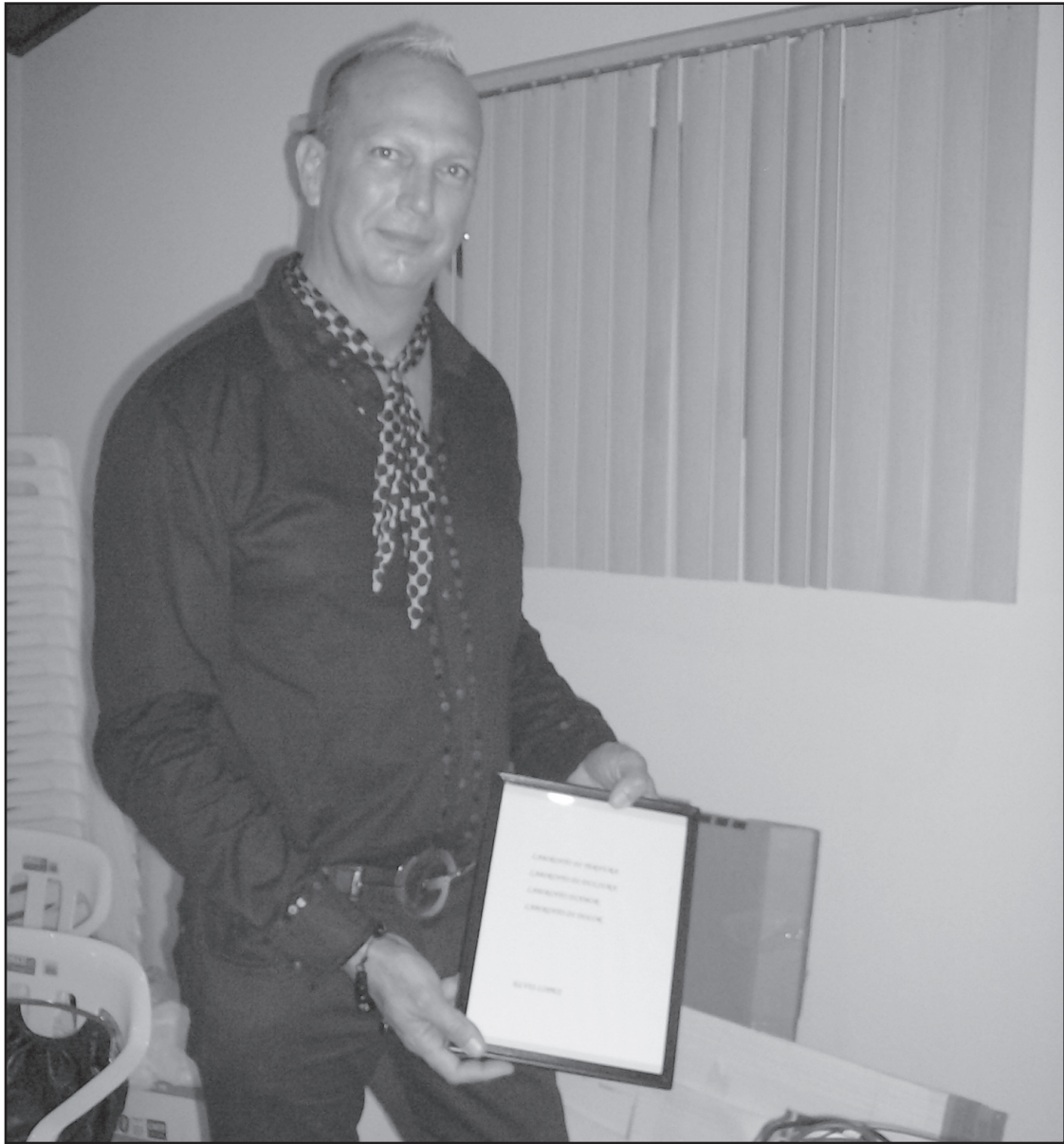
Youth X-treme gaat los in België

ORANJESTAD — De Arubaanse band Youth X-treme heeft aan België laten zien wat ze in huis hebben. Twee weken geleden was de band op bezoek in België voor drie optredens op verschillende locaties. De band had hard geoeftend voor het optreden en het verliep daarom ook gladjes. Ook het weer werkte mee. Zo heeft het tijdens alle shows niet geregend. Het publiek genoot zoveel van de band bij het eerste optreden op de Antilliaanse feesten in Hoogstraten dat meer mensen in de feesttent wilden dan er plek was. Het tweede optreden van de band was in Bredene op het Afro Caribbean Festival en op diezelfde dag moesten ze weer in Hoogstraten optreden. De band is er vooral trots op dat ze ook op het Afro Caribbean Festival iedereen aan het dansen kreeg, omdat de meeste bezoekers Belgen waren. Dit in tegenstelling tot Hoogstraten dat jaarlijks veel Antillianen en Arubanen uit Nederland trekt. Youth X-treme trad bovendien op met toppers als Kassav, Carlos Vives, Destra en Tego Calderon.



De Arubaanse band Youth X-treme kreeg in België heel wat mensen aan het dansen.

Kalender tegen borstkanker



ORANJESTAD — Mary Joan Breast Cancer Support Group heeft onlangs een nieuwe kalender met de naam ‘Mi Sosten’ gepresenteerd. In het gebouw van Simar in Sabana Blanco werden exemplaren uitgedeeld aan prominenten, onder wie Clarette Refunjol, echtgenote van gouverneur Fredis Refunjol, en oncoloog Nelida Sjak-Shie. Ook kregen de kunstenaars die enige tijd geleden aan de bh-expositie in Ateliers '89 hebben gewerkt ten behoeve van de Stichting Mary Joan elk een kalender. Op de foto Elvis Lopez in wiens atelier de expositie was en die zelf ook een bh ontwierp.

INGEZONDEN

Offensief tegen Japanse import

IN DE AMIGOE van 20 augustus 2009 verscheen een artikel dat de Aruba Car Dealers Association (ACDA) een offensief is begonnen tegen de import van auto's uit Japan naar Aruba. De ACDA heeft als belangrijkste argument dat sportauto's met zware motoren en het stuurwiel aan de rechterkant bijdragen aan extra gevaar op de weg zijn. Ik zou er nog een argument bij willen voegen.

Wist u dat de verlichting van deze importauto's een bijkomend gevaar vormen voor de andere weggebruikers gedurende de avond- en nachtelijke uren? De verlichting van motorvoertuigen met het stuur aan de linkerkant, waarbij het voertuig dus aan de rechterzijde rijdt is zodanig ingericht en afgesteld dat het geen verblindende werking heeft op het tegenliggend verkeer. De verlichting is namelijk zodanig naar rechts gericht dat de bestuurder onder alle omstandigheden, dus ook op onverlichte wegen zoveel mogelijk zicht heeft op het rechtergedeelte van de weg en dus ook de berm en andere obstakels

daarbuiten. In het geval dat het stuur aan de rechterkant zit moet u zich voorstellen dat het voertuig normaal gesproken op de linkerzijde van de weg zou moeten rijden en dat de verlichting naar links is gericht om de uiterste linneten van de weg en dus ook de berm goed te kunnen overzien. Wat er nu gebeurt is dat deze auto's gedurende de avond/nacht een extra gevaar vormen voor de tegenliggers, omdat de naar links gerichte verlichting een verblindende werking heeft op de tegenliggers. Mijns inziens mag een auto pas deelnemen aan het verkeer indien het aan bepaalde inrichtingseisen voldoet. Dus het voertuig moet bijvoorbeeld voorzien zijn van een deugdelijke reminrichting, geen gladde banden, richtingaanwijzers, ruitenwissers, remlichten etc. etc. Allemaal belangrijke eisen die deelname aan het verkeer veilig maken. Hieronder vallen m.i. ook de verlichtingseisen. Eisen die allemaal tijdens de periodieke autokeuringen aan de orde komen, waarom dan ook niet de verlichting en de juiste af-

stelling daarvan? Een belangrijke voorwaarde om het motorvoertuig te importeren en op te nemen in het Arubaans/Antilliaans verkeer is om ook hierop te letten alvorens het voertuig het douaneterrein verlaat. De eigenaar moet vooraf worden verplicht de koplichten te vervangen. Dergelijke auto's die reeds deelnemen aan het verkeer alsnog verplichten de koplichten te vervangen. Ik denk echter wel dat dit alleen mogelijk is indien de voorwaarden voor het deelnemen van een motorvoertuig aan het verkeer geregeld moeten zijn in bijvoorbeeld een Wegenverkeersreglement, waarin de inrichtingseisen zijn opgenomen. Het is u misschien wel bekend dat indien men vanuit het vaste land van Europa naar Engeland zou willen reizen met de eigen auto een bepaald gedeelte (het verblindend deel) van de koplichten dient af te plakken om daarmee te voorkomen dat het tegenliggend verkeer gedurende de avond/nacht verblind wordt.

FRITS TERBORG
Aruba

Campagne Jeugdtelefoon

ORANJTAD — Dit jaar viert de stichting Telefon Pa Humentud (TPH) haar tienjarig bestaan en houdt in het kader hiervan een campagne. Jongeren kunnen meedoen aan een wedstrijd waarvoor ze met hun mobiele telefoon een filmpje moeten opnemen.

Wie interesse heeft, kan nog steeds filmpjes inzenden. Het thema van deze campagne is positivisme. De stichting vindt dat er meer aandacht besteed moet worden aan de positieve aspecten van de jeugd. Zo zijn er veel jongeren die aan sport, theater en vrijwilligerswerk doen. Degene die mee willen

doen aan de filmwedstrijd moeten tussen 13 en 17 jaar oud zijn. De bedoeling is dat jongeren in hun omgeving rond gaan kijken waar andere jongeren zich mee bezig houden en dit opnemen. Het moet dan dus wel wat positiefs zijn. De opname mag niet korter dan 30 seconden en niet langer dan 2 minuten duren en moet met een mobiele telefoon zijn opgenomen. Als het filmpje af is kan het upgeload worden op www.mtv.aw. Uit alle filmpjes worden er drie uitgekozen. Jongeren kunnen hun filmpjes tot eind september op de site zetten. Daarna volgt de prijsuitreiking.

Boekenmarkt universiteit

ORANJESTAD — De Universiteit van Aruba (UA) houdt op zaterdag 29 augustus een jaarlijkse boekenmarkt in het gebouw van de universiteit in Oranjestad.

Het is voor het eerst dat UA een dergelijk evenement organiseert. Tijdens deze boekenmarkt kunnen studenten tweedehands boeken kopen van alle faculteiten voor een

aantrekkelijke prijs. De boekenmarkt is van negen uur 's ochtends tot één uur 's middags in de bibliotheek van de universiteit. Daarnaast zijn er op de boekenmarkt studenten aanwezig die hun boeken verkopen. Studenten die geïnteresseerd zijn in het verkopen van hun studieboeken kunnen contact opnemen door te mailen naar library@ua.aw

Van Lit: Alternatief voor Caribische eilanden



ORANJESTAD — De Nederlandse auteur Willem van Lit presenteerde gisteren zijn boek 'De Caribische eilanden, het alternatief' in het gebouw van Fundacion Elsa Coffi in Santa Cruz. Aanleiding voor het schrijven van dit boek was voor Van Lit de grote sociale tegenstellingen die hij op Curaçao zag in de vijf jaar dat hij er woonde en werkte. De vreemde manier waarop mensen met elkaar omgingen, de wijze waarop totaal tegengestelde groepen met elkaar samenleven op het eiland en het gegeven dat de eilanden geen duidelijke toekomst hebben zijn een bron van fascinatie voor Van Lit. Veel van wat hij zag, herkende hij terug in de boeken van Antilliaanse schrijvers. Omdat hij veel sterke punten zag in de Antilliaanse gemeenschap, waaronder de geografische ligging, het onderwijsniveau, maar ook de manier waarop feest wordt gevierd, kwam hij met een plan. En dat plan staat in zijn boek, dat gretig aftrek vond bij de bezoekers van de presentatie. Die bestond vooral uit leden van RED aan wie Fundacion Elsa Coffi is gelieerd.

Algun minuut den su bida

mesun sintimento na mente, alma y curason
Pa bisa ayo y te despues na nan tata, suegro, nan welo y bisawelo , un bon shon
Ami comese Don Carlos como e hefe y donjo di Radio Kelkboom for di anja 1973
Mi tawata un mucha muher hoben, caweta pa bida, cu e.o. musica y alegria na mi cabetes
Pesei, mi prome job na e emisora aki, a impactami y laga imprenta den mi curason
Despues di basta anja, mi a bolbe y cuminsa presenta 'Dushi Awasero Musical' cu hopi gracia, alegria, cu hopi dedicacion cu calidad den transmission
De ves en cuando mi tawata 'drop in' serca Don Carlos, na su apartamento serca Hubert y Yoldy - Don Carlos su curpa fisico no tawata permittiele hasi hopi cos mas
Pero, durante mi ultimo bishita serca dje, algun tempo atras, Don Carlos bon bij Hunto cu Juanita, nos tawata sinta bebe kofie y den su conversacionnan laga sa cu e tey!
Mi tawata puntra Emile y Marijke p'e, te cu mi a tende

cu el a bai den Cas di nos grandinan
Ora cu mi a tende cu Don Carlos a bai sosega, mi tawata ocupa y no a reacciona mes ora
Ta despues mi a para keto y bai bek den mi mesun tempo, trahando na su emisora
E tawata un hefe streng, cu seriedad y hopi diciplina, specialmente den noticia
Sea e por tawata un noticia fresco cu duracion mas largo cu un dia
Of un noticia cu ta Radio Kelkboom a ricibi como un primicia
Y awe.....ultimo noticia di Don Carlos aki, pa anuncia un otro comienzo
Un comienzo di paz y amor serca su otro sernan keru cu ya ta ayanan, den silencio
Un comienzo, cu , awor en adelante, nos por imagina nos su presencian den e bunita naturaleza, e watapana, e kadushi, nos lama, nos streanan na shelo, of hasta e biento

Un angel wardador yen di amor pa su sernan keru, pa mihor temponan contento...
Un caballero dinamico hopi inspira, cu hopi historia y

sabiduria ta sigui su viahe spiritual
Na su edad hopi halto, pero cu gradicimento na nos curason pa su bida completo y total
Cu su Creador di tur tempo y di amor, sigui rondonele awor den su cas celestial
Cu su infinito amor, cu su ternura y paz, cu manera Christo Hesus, no tin igual.
E frecuncianan di transmission awor atraves di curason.....
Ta transmiti Radio Kelkboom cu Don Carlos 'Cayochi'su mesun cancion .

RUTHY 'LADY RUTH'
VRIESWIJK-BERGEN
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar amigoe@aruba.setarnet.aw

Heitinga naar CL, Ten Cate niet

MADRID — Atletico Madrid heeft gisteren het hoofdtoernooi van de Champions League bereikt. De Spaanse ploeg van international John Heitinga rekende over twee duels af met het Panathinaikos van trainer Henk ten Cate. Na de 3-2-zege in Athene zegevierde Atletico Madrid gisteren ook in het eigen Estadio Vicente Calderon: 2-0.

Atletico kreeg al na vier minuten hulp van Loukas Vintra. De onfortuinlijke verdediger van Panathinaikos passeerde zijn eigen doelman. De Madrilenen bleven in het vervolg van de wedstrijd eenvoudig overeind. De ploeg van Ten Cate moest de laatste twintig minuten met tien man spelen nadat spits Djibril Cissé de rode kaart had gekregen van scheidsrechter Pieter Vink. Acht minuten voor tijd maakte Sergio Agüero het tweede doelpunt van Atletico Madrid. Huub Stevens slaagde er met Red Bull Salzburg niet in het hoofdtoernooi te bereiken. De Oostenrijkse kampioen verloor ook de return tegen Maccabi Haifa uit Israël: 3-0. De ploeg van Stevens had vorige week in eigen huis al met 2-1 verloren. Barry Opdam begon in de basis bij Salzburg. Robin Nelisse, vorige week nog basisspeler, kwam gisteren



Henk ten Cate was niet echt tevreden met zijn Panathinaikos.

niet van de bank af. Simon Cziommer, voormalig speler van onder meer FC Twente en AZ, had wel een basisplaats gekregen van Stevens. Salzburg was net als een week eerder echter onmachtig. De ploeg uit Israël scoorde drie keer en stootte zo eenvoudig door naar de groepsfase van de Champions League. Olympique Lyon bereikte zo als verwacht ook het hoofdtoernooi. De nummer twee van Frankrijk had vorige

week in eigen stadion al met 5-0 gewonnen van Anderlecht. In Brussel ging Lyon onverstoorbaar door met scoren. Door een hat-trick van Lisandro Lopez stond het halverwege al 0-3. Anderlecht redde in de tweede helft nog de eer door een benutte strafschop van Matias Suarez. De Zwitserse voetbalclub FC Zürich en de Hongaarse club VSC Debrecen bereikten ook de groepsfase van het belangrijkste Europese be-

kertoernooi. Zürich rekende over twee duels overtuigend af met FK Ventspils uit Letland (5-1). Debrecen schakelde het Bulgaarse Levski Sofia uit (4-1). Vandaag staan de vijf andere wedstrijden in de laatste voorronde op het programma. Morgen om 18.00 uur (Nederlandse tijd) vindt in Monaco de loting voor de groepsfase plaats. Nederland wordt daarin vertegenwoordigd door landskampioen AZ.

AMSTELVEEN — Na drie wedstrijden waarin elke vorm van tegenstand ontbrak, gaat het Europees kampioenschap voor de Nederlandse hockeysters morgen in de halve finale tegen Spanje pas echt van start. Na zeges van 10-0 en 5-0, op Azerbeidzjan en Engeland, kon het elftal van trainer Herman Kruis zich ook flink uitleven tegen Rusland: 9-0.

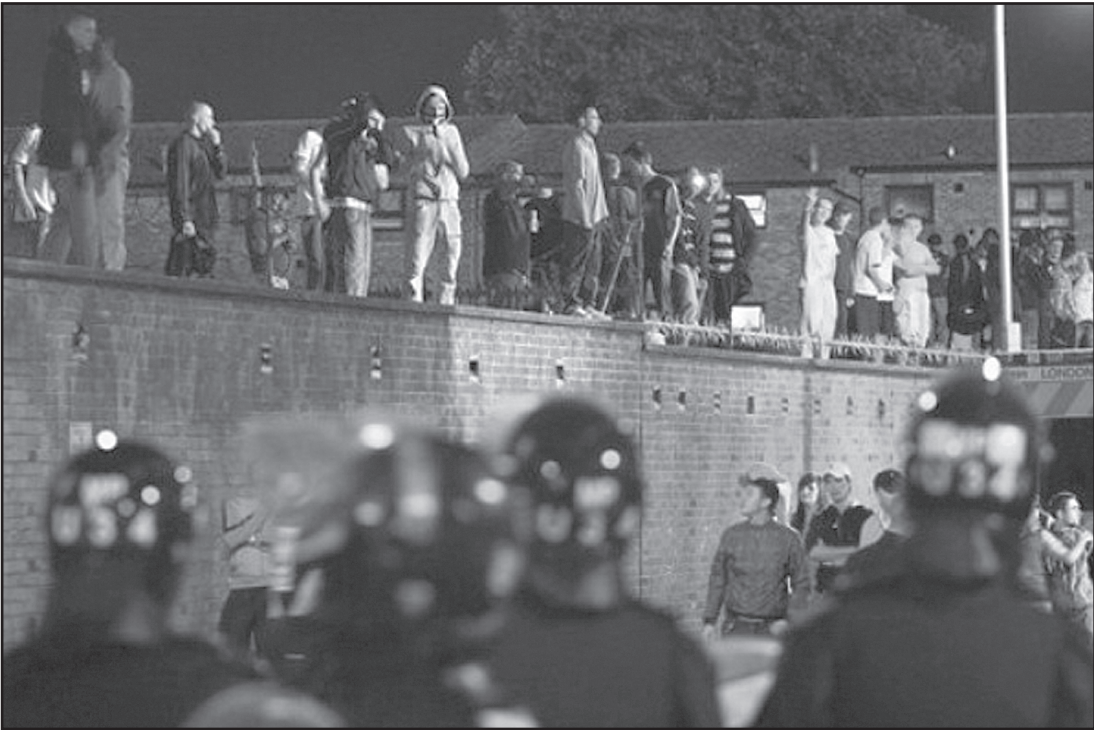
Maartje Paumen benutte drie strafcorners en is hard op weg naar de topscorerstitel. Na afloop waren er zorgen om de verdedigster, die in de slotfase een bal op haar duim kreeg en naar de kant moest. “De duim is niet gebroken”, liet een opgeluchte Kruis echter weten. “Ik ga ervan uit dat ze morgen tegen Spanje mee kan spelen.” Naast Paumen, die twee jaar geleden de eindfase van het EK wegens een blessure miste, trof ook Kim Lammers drie keer doel. De overige doelpunten kwamen op naam van Naomi van As, Wieke Dijkstra en Marilyn

Agliotti. Oranje was na de tweede groepswedstrijd van zondag tegen Engeland al zeker van een plaats bij de laatste vier. Kruis benaderde het duel tegen Rusland echter niet anders dan de vorige wedstrijden. De trainer wilde elke vorm van verslapping uitsluiten. Iedereen moest gefocust blijven, zo maakte hij duidelijk. Kruis liet daarom ook dezelfde elf spelers starten als in de eerste twee groepsduels.

Als Nederland ook maar even aanzette, ontstond er direct een kans tegen het zwakke Rusland. Van As opende al na twee minuten de score. Toen de eerste helft net halverwege was, stond het al 4-0. Paumen benutte een strafcorner en liet de beurt daarna over aan Wieke Dijkstra. Tussendoor maakte ook Kim Lammers een doelpunt. Het twintigste doelpunt van Nederland in de groepsfase kwam na rust op naam van Paumen uit een strafcorner. Even later mocht de verdedigster op-

nieuw aanleggen. Lammers maakte nog eens twee veld-doelpunten en ook Agliotti pikte haar doelpuntje mee. Tegen Spanje, dat achter Duitsland als tweede eindigde in de andere groep, is Nederland favoriet. In de voorbereiding op het EK in Amstelveen speelden beide landen begin augustus drie keer vriendschappelijk tegen elkaar. Oranje won de eerste ontmoeting met de Spaanse vrouwen met 5-2. De overige twee duels eindigden allebei in 1-1. In die wedstrijden speelde Nederland zonder Paumen, die destijds geblesseerd was aan haar heup. “Wij zijn morgen favoriet”, aldus aanvoester Janneke Schopman. “Maar we hebben in die wedstrijden tegen Spanje niet zo goed gespeeld. Ik denk dat we gewaarschuwd zijn.” In de andere halve eindstrijd neemt Duitsland het op tegen Engeland. Duitsland is titelverdediger. Twee jaar geleden, bij het Europees kampioenschap in Manchester, werd Nederland met 2-0 verslagen.

Rellen bij Londense derby



Er werd gegooid met flessen en stenen, er vonden vechtpartijen plaats en er werden brandjes gesticht.

LONDEN — Honderden hooligans van de Engelse voetbalclubs West Ham United en Millwall zijn gisteravond rondom de League Cup-wedstrijd tussen beide ploegen met elkaar op de vuist gegaan. Tijdens de rellen is één fan neergestoken, artsen zeggen dat zijn toestand stabiel is.

De onlusten braken al voor de wedstrijd uit, toen de rivaliserende ‘fans’ buiten Upton Park (het stadion van West Ham) de confrontatie met elkaar zochten.

Er werd gegooid met flessen en stenen, er vonden vechtpartijen plaats en er werden brandjes gesticht. Ook in het

stadion was het voortdurend onrustig. Na het laatste fluitsignaal betraden honderden raddraaiers het veld, waarna agenten de grootste moeite hadden om hen te verwijderen. Volgens de Londense politie hebben supporters van beide clubs met elkaar afgesproken om de confrontatie aan te gaan.

Federer en Safina als eerste geplaatst

NEW YORK — Tennissers Roger Federer en Dinara Safina zijn zoals verwacht als eerste geplaatst bij de US Open, die volgende week maandag in New York beginnen. De toernooiorganisatie heeft de wereldranglijst aangehouden om de

plaatsingslijst te bepalen. De Zwitser Federer staat op de plaatsingslijst voor de nummer twee van de wereld, de Brit Andy Murray. De Spanjaard Rafael Nadal is als derde gerangschikt. Bij de vrouwen is de Rus sin Safina dus als hoogste

geplaatst. Zij gaat de Amerikaanse zusjes Williams voor. Serena is als tweede gerangschikt, Venus is de nummer drie.

Aranxta Rus is de enige Nederlandse deelnemer aan de US Open.

Groningen ziet af van Ramos, interesse Valencia in De Guzman

GRONINGEN — De beoogde transfer van de Colombiaanse spits Adrián Ramos naar FC Groningen gaat niet door. Dat meldt de nummer zestien van de Eredivisie maandag op de website. De spits kon algemeen directeur Hans Nijland en technisch manager Henk Veldmate niet overtuigen.

“Hij was passief en had weinig initiatief”, lichte Veldmate de beslissing toe. Nijland en Veldmate bekeken de spits tijdens de wedstrijd van zijn club America de Cal tegen Chico. De Groningers hadden al overeenstemming met de Colombiaanse club om Ramos voor 1,5 miljoen euro over te nemen. Nijland en Veldmate zijn doorgereisd naar Brazilië om een andere spits te bekijken, die mogelijk de naar Hamburger SV vertrokken Marcus Berg moet vervangen. “Deze speler is bij ons bekend vanuit ons scouting-

netwerk, maar op dit moment kunnen en willen we de naam van de speler en de club waarvoor hij speelt nog niet bekendmaken”, aldus Nijland gisteren op de website van FC Groningen. De Eredivisieclub moet haast maken met het vinden van een nieuwe aanvalsleider. Na dit weekeinde verstrijkt de transferdeadline.

Waalwijk
RKC Waalwijk heeft Jürgen Colin en Ohad Levita aan de selectie van trainer Ruud Brood toegevoegd. Verdediger Colin (28) komt over van Sporting Gijon. De Nederlander tekent in Waalwijk een contract voor twee jaar, zo maakte RKC gisteren bekend. Colin speelde eerder voor PSV, Racing Genk, NAC Breda, Standard Luik, Norwich City en Ajax. Afgelopen seizoen stond hij in Spanje onder contract bij Sporting

Gijon, waar hij deze zomer moest vertrekken. Doelman Levita was de afgelopen dagen op proef bij RKC. De 23-jarige Israëliër maakte een goede indruk op Brood. Levita, die eerder op proef was bij ADO Den Haag, tekent een contract voor één jaar, met een optie voor nog een seizoen. Beide spelers moeten vandaag nog wel de medische keuring ondergaan. RKC versterkte de selectie eerder met Derk Boerrigter, Shkodran Metaj, Gijs Luijck en Kemy Agustien. De promovendus staat na vier duels onderaan de Eredivisie, het elftal wist nog geen punt te pakken.

Rotterdam
De Spaanse voetbalclub Valencia wil Jonathan de Guzman graag overnemen van Feyenoord. Jan de Visser, de zaakwaarnemer van de middenvelder, bevestigde gisteren dat Valencia concrete

interesse heeft. De Spaanse voetbalclub moet echter eerst een speler verkopen voordat De Guzman kan worden gehaald. “We zitten dus in de wachtkamer”, aldus De Visser. Valencia wil zich eerst ontdoen van de Argentijnse middenvelder Ever Banega. De speler zelf is echter niet van plan om de Spaanse stopper te verlaten. Valencia gaat pas werk maken van de transfer van De Guzman als Banega is vertrokken. De Visser heeft Feyenoord op de hoogte gesteld van de Spaanse interesse in De Guzman, die zondag in de competitiewedstrijd tegen Roda JC (4-0) nog twee keer scoorde. De geboren Canadees stond in de belangstelling van meerdere clubs, maar die heeft De Guzman afgewezen. “Hij wil een logische volgende stap maken”, aldus De Visser. “Valencia is zo’n stap.”

Italianen te sterk



LAHTI — De Engelse voetbalvrouwen zijn het Europees kampioenschap in Finland slecht begonnen. De ploeg van coach Hope Powell, een van de favorieten voor de titel, verloor de eerste groepswedstrijd tegen Italië met 1-2. Engeland, dat al na 28 minuten met één vrouw minder op het veld stond nadat Casey Stony rood had gekregen, kwam nog wel op voor-sprong, maar kreeg in de tweede helft twee tegentreffers te verwerken. Op de foto praat coach Hope Powell (l) met Casey Stony over de rode kaart. Zweden, ook een voornaamse kanshebber op de titel, begon beduidend beter. De Scandinavische vrouwen versloegen in diezelfde groep Rusland met 3-0.

Ajax zonder Aissati en Rommedahl

AMSTERDAM — Ajax reist zonder Ismail Aissati en Dennis Rommedahl naar Slowakije voor de return in de kwalificatieronde van de Europa League tegen Slovan Bratislava.

Middenvelder Aissati laat verstek gaan vanwege de ramadan. Rommedahl krijgt rust van trainer Martin Jol. Ook Bruno Silva blijft achter in Amsterdam, de rechtsback uit Uruguay is ziek. Jol heeft George Ogararu als vervanger van Silva opgenomen in zijn selectie

van negentien man. Eyong Enoh en Thimothée Atouba, die zondag in de competitiewedstrijd tegen Sparta rust kregen, keren terug in de selectie. Oleguer, Evander Sno en Rasmus Lindgren maken opnieuw geen deel uit van de groep. Zij mogen vertrekken bij Ajax. Ajax won afgelopen donderdag de thuiswedstrijd tegen Slovan Bratislava met 5-0. Morgen volgt de return in Slowakije. De winnaar van de dubbele ontmoeting plaatst zich voor de groepsfase van de Europa League.

PSV zonder ‘Maza’ Rodriguez

ZEIST — De tuchtcommissie van de voetbalbond KNVB heeft PSV-verdediger Francisco ‘Maza’ Rodriguez voor drie wedstrijden geschorst, waarvan één voorwaardelijk. Dat maakte de bond gisteren bekend. Rodriguez kreeg zondag in de gewonnen competitiewedstrijd tegen NAC Breda (3-1) tien minuten voor tijd de rode kaart voor een forse overtreding. De Mexicaan mist door zijn schorsing de competitieduels met FC Groningen en Roda JC.

Zusjes Williams in NFL

MIAMI — Venus en Serena Williams beperken zich niet meer alleen tot tennis en mode. De twee Amerikaanse zusjes zijn sinds kort mede-eigenaars van Miami Dolphins. Manager Stephen Ross bevestigde gisteren dat de tennisvedettes een klein pakket aandelen hebben gekocht in het American footballteam, dat uitkomt in de Amerikaanse profcompetitie (NFL). “Wij willen een afspiegeling zijn van de multiculturele maatschappij in Zuid-Florida en zijn daarom ook blij met deze nieuwe aanwinst in onze eigenaarsgroep”, aldus Ross.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@sefarnet.aw
Website: www.animalrightscaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Geld voor proef met wietpas in Maastricht

DEN HAAG — De gemeente Maastricht krijgt 150.000 euro subsidie voor een proef om overlast van coffeeshops met een pasjesstelsel aan te pakken. Het geld is bedoeld voor het opzetten van de proef en mag niet worden gebruikt om extra agenten in te zetten.

Dat heeft minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken geschreven in een brief aan burgemeester Gerd Leers van Maastricht. Leers maakt zich hard voor de invoering van toegangspasjes voor coffeeshops. Hij hoopt daarmee de overlast van drugstoerisme uit het buitenland terug te dringen. Aanvankelijk zouden de acht grote Limburgse gemeenten met coffeeshops meedoen aan de proef met de wietpas.

Kort na de aankondiging van het experiment, dit voorjaar, sloeg bij de meeste gemeenten de twijfel toe, omdat het kabinet weigerde extra agenten noodzakelijk voor een succesvolle proef tegen overlast door coffeeshops. Het kabinet maakt de komende twee jaar maximaal 6 miljoen euro vrij voor experimenten om overlast rond

softdrugs aan te pakken, zo werd vandaag bekend. Het geld is bedoeld voor gemeentelijke proeven die de overlast en criminaliteit rond softdrugs flink terugdringen en kleine coffeeshops bevorderen. Dat past binnen de contouren van het nieuwe drugsbeleid, waarvan het kabinet volgende maand de hoofdlijnen zal presenteren. Voor alle gemeenten geldt dat ze de subsidie niet mogen gebruiken voor extra politiecapaciteit. Het geld kan wel worden ingezet voor zogenoemde bestuurlijke handhaving, bijvoorbeeld het strikt controleren of coffeshops zich aan hun vergun-

ning houden. Burgemeester Leers van Maastricht zei in een reactie zeer tevreden en blij te zijn met het geld. Hij besteedt het geld aan een wetenschappelijk onderzoek, dat als fundamenteel moet dienen voor een juridisch goed onderbouwd plan. Daarbij moet ook worden gekeken naar neveneffecten, zoals de gevolgen voor de drugscriminaliteit. Met het wetenschappelijk goed dichtgetimmerde plan kan Maastricht proberen om andere Limburgse gemeenten alsnog over de streep te trekken, maar mogelijk ook om de minister om extra agenten te vragen.

RIJSWIJK — Op het fataal verlopen strandfeest Sunset Grooves in Hoek van Holland was uit bezuinigingsoverwegingen geen mobiele eenheid aanwezig. Dat was het geval, hoewel de politie ervan op de hoogte was dat hooligans het evenement wilden aangrijpen voor geweld.

Politiebond ACP heeft deze geluiden opgevangen van de achterban, zei voorzitter Gerrit van de Kamp vandaag. Een te kleine groep

politiemensen die wel ter plaatse was, kwam daardoor in een zeer benarde positie terecht, toen hooligans hen fel belaagden. Als het verhaal blijkt te kloppen, is volgens Van de Kamp 'een grens gepasseerd'. "Uiteraard moeten wij het onderzoek naar de gebeurtenissen afwachten, maar als echt blijkt dat de bezuinigingen in dit geval een verhoogd risico voor de veiligheid met zich hebben meegebracht, is er een grens gepasseerd."

Ondertussen gaat het onderzoek op het strand van Hoek van Holland onverminderd door. Onderzoekers zeven de bovenlaag van het strand, op de plek waar het incident plaatsvond. De ongeregelde kosten de 19-jarige Robby van der Leeden het leven. Zes personen raakten gewond, van wie er nog een in het ziekenhuis ligt. Een uitzending van *Opsporing Verzocht* leverde vijf tips op, maar de politie kreeg geen nieuw beeldmateriaal.

Folder valt slecht bij Antillianen

ROTTERDAM — Een in Rotterdam verspreide folder over veiligheid is slecht gevallen bij de daar wonende Antillianen.

Het Overlegorgaan Caribische Nederlanders wil over de folder een gesprek met burgemeester Ahmed Aboubaleb. Volgens voorzitter Glenn Helberg van het overlegorgaan wordt in de folder 'een stigmatiserend beeld' geschetst van Antillianen. "Dat kan leiden tot discriminatie", zei hij vandaag. In de folder 'Tarwewijk veilig', die de gemeente Rotterdam deze zomer huis-aan-huis

heeft verspreid, wordt uitgelegd hoe de veiligheid in deze probleemwijk kan worden verbeterd. 'Volwassen Antilliaanse man', is een hoofdstukje uit de folder, schampert Helberg. Daarin staat te lezen dat Antilliaanse mannen overlast voor de buurt veroorzaken en ook vaak met drugsoverlast te maken hebben. De folder is vervaardigd door stadsmarnier Michiel van der Pols, die handelt onder rechtstreekse verantwoordelijkheid van het gemeentebestuur. Helberg: "Daarom willen we in een brief opheldering van de burgemeester."

EU: Wel alle zwangere vrouwen vaccineren

BRUSSEL — Een werkgroep van gezondheidsexperts van de EU-landen adviseert alle zwangere vrouwen, gezondheidswerkers en alle mensen met chronische ziekten als eersten te vaccineren tegen Mexicaanse griep. Daarna kunnen andere mensen aan de beurt komen voor de inenting. De EU-aanbeveling wijkt af van het besluit van minister Ab Klink van Volksgezond-

heid een week geleden. Die besloot dat zwangere vrouwen alleen een inenting krijgen als ze tot een medische risicogroep behoren. Het gaat daarbij om vrouwen die in het tweede of derde trimester van hun zwangerschap zijn. Klink laat zich op dit punt adviseren door het RIVM en de Gezondheidsraad. Voor gezonde zwangeren is er geen medische reden om te vaccineren volgens de twee organisaties.

‘Zwaar sjuwwerk op trap onoplosbaar probleem’

DEN HAAG — De Arbeidsinspectie looft met de vervoersbranche 5000 euro uit aan de student of pas-afgestudeerde die het beste idee heeft om een bed of wasmachine drie hoog een trap op te sjouwen. De hoge belasting voor verhuizers, personeel van meubelverlanciers en witgoedbedrijven bij het bezorgen van zware objecten via nauwe trapportalen blijkt volgens de inspectiedienst 'een onoplosbaar probleem'. De Arbeidsinspectie en BGZ Wegvervoer hebben vandaag aan een groep van duizend inventieve studenten en pas-afgestudeerden gevraagd oplossingen te bedenken. De inspectiedienst

hoopt dat er zo eindelijk een goed hulpmiddel wordt bedacht om het zogeheten 'verticale transport' via trappen minder zwaar te maken. Uit controles bij verhuizers en de woonbranche blijkt keer op keer dat er veel mis is met de arbeidsomstandigheden. Eerder heeft een prijsvraag volgens de Arbeidsinspectie goede oplossingen opgeleverd voor het grote aantal aanrijdingen met heftucks. Zo bedacht een student een systeem dat reageert op lichaamswarmte, waardoor de hefftruck langzamer gaat rijden naarmate hij dichterbij de buurt van een persoon komt.

Beginnende fietsertjes dragen vaker helm



Foto: fcterns.web-log.nl

Kinderen tot zeven jaar die beginnen met fietsen, dragen steeds vaker een helm.

een belangrijk vervoermiddel. We willen niet dat het fietsgebruik zou afnemen omdat mensen geen helm willen dragen." De organisatie zou wel graag zien dat er op scholen

plekken komen waar kinderen hun fietshelm kunnen opbergen. Dit praktische probleem is voor sommige scholieren wellicht reden om niet met een helm op naar school te fietsen.

Burgemeester Winschoten mocht circus niet weigeren



Foto: Wikimedia

De burgemeester van Winschoten weigerde in 2007 een vergunning voor Circus Renz. Vandaag werd bekend dat dit onterecht was.

DEN HAAG — De burgemeester van Winschoten mocht Circus Renz in 2007 geen vergunning weigeren. Dat heeft de Raad van State vandaag bepaald.

Toenmalig burgemeester Janny Vlietstra weigerde destijds de vergunning op grond van regels voor dierenwelzijn in de Algemene Plaatselijke Verordening

(APV) van Winschoten. Volgens de Raad van State mogen in de APV echter geen extra regels worden opgenomen voor dierenwelzijn, aangezien dat volledig wordt geregeld in de Gezondheids- en welzijnswet voor dieren. In oktober 2008 stapten Circus Renz en de Vereniging van Nederlandse Circus Ondernemingen naar de rechter in Groningen. Die stelde

hen toen in het gelijk. In hoger beroep heeft de Raad van State nu de juistheid van de uitspraak uit 2008 bevestigd. De huidige burgemeester van Winschoten, Pieter van der Zwaag, is teleurgesteld, maar is blij met de maatschappelijke aandacht voor het welzijn van circuscircusdien van Nederlandse Circus Ondernemingen naar de rechter in Groningen. Die stelde

‘Chloor in drinkwater maakt ziek’

NIEUWEGEIN — Wie chloor wil gebruiken om te voorkomen dat mensen legionella oplopen, moet zoveel van deze chemische stof toevoegen dat de gebruikers dan weer ziek kunnen worden van de bijwerkingen.

De manier waarop Nederland legionella ofwel veteranenziekte probeert te voorkomen, is vooralsnog doeltreffend. Dat zegt microbioloog Dick van der Kooij van wateronderzoeksinstituut KWR Watercycle in Nieuwegein. Van der Kooij reageert op de mening eerder deze week van gezondheidstechnicus Annelies Bronswijk van de Technische Universiteit

Eindhoven, die voor chlooring van het drinkwater pleitte. Sindsdien buitelen de deskundigen over elkaar heen. Van der Kooij geldt internationaal als een legio-nelladeskundige. De stichting Veteranenziekte – tien jaar na 'Bovenkarspel' – houdt op 1 oktober in Amersfoort een congres voor medici en deskundigen. Op een tuinbouwshow in Bovenkarspel liepen tientallen mensen een besmetting op. Jaarlijks krijgen in Nederland 300 tot 400 mensen legionella. Enkele tientallen overlijden aan de ziekte.

Legionella pneumonie wordt verspreid door bacteriën in het water. Die vermenig-

vuldigen zich in stilstaand, lauw water. Ze verspreiden zich via waternevel, zoals bijvoorbeeld in een douche of bij een fontein. Wie de nevel inademt, kan longontsteking krijgen. Mensen die overlijden aan legionella, hadden al een verzwakte weerstand of een longaandoening.

"Je zou heel veel chloor, in feite de verboden stof monochloromine, moeten toevoegen om legionellabacteriën in drinkwater te doden. Dat veroorzaakt te veel nare bijeffecten", stelt Van der Kooij. Bovendien loopt een derde van de Nederlandse ziekten de aandoening in het buitenland op, onder meer in vakantieresorts.

Tegenoffensief Amsterdam-Zuidoost op internet

AMSTERDAM — Voorzitter Elvira Sweet van het Amsterdamse stadsdeel Zuidoost wil websites als YouTube gaan inzetten om jongeren op het rechte pad te houden. Dat zei ze vandaag. "Wat prikkelt jongeren? Niet de folders van de overheid, maar de nieuwe media."

De politica denkt eraan om jongeren die het goed doen filmpjes te laten maken en op websites te laten zetten. Daarin zouden ze leeftijdgenoten moeten laten zien dat het mogelijk is iets van

hun leven te maken. Volgens Sweet plaatsen jongeren vaak filmpjes op internet waarin ze opscheppen over geweld. Zo vertelde rapper Lexxus uit Amsterdam-Zuidoost onlangs op YouTube hoe hij was neergeschoten. "Wat mij juist zo leuk lijkt, is om jongeren die positief gedrag vertonen filmpjes op YouTube te laten zetten." Haar plan is onder meer een reactie op het grote aantal schietincidenten in het stadsdeel. Dit jaar waren het al meer dan twintig. In sommige gevallen zouden jongeren al een pistool trek-

ken als iemand anders een verkeerde opmerking maakt. Sweet is het overigens niet eens met hoofdcommissaris van de Amsterdamse politie Bernard Welten. Die stelde afgelopen weekeinde dat jongeren zich laten beïnvloeden door rapmuziek waarin geweld wordt verheerlijkt. Volgens de politica gaat hip-hop echter niet alleen over geweld, maar ook over bijvoorbeeld liefde. "Ik zou het heel vervelend vinden om rapmuziek alleen weg te zetten als agressie, want dat is niet zo."

Vijftien jaar cel geëist in Puttense moordzaak

ZUTPHEN — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vandaag in de Puttense moordzaak vijftien jaar cel geëist tegen Ron P. voor de verkrachting van en moord op Christel Ambrosius.

De jonge vrouw was 23 toen zij in januari 1994 werd gedood. P. werd pas op 20 mei 2008 aangehouden voor de moord op de stewardess uit de Gelderse plaats Putten.

Twee mannen werden al eerder, naar later bleek ten onrechte, veroordeeld voor het misdrijf. Wilco Viets en Herman Dubois zaten hun volledige gevangenisstraf van tien jaar (zeven jaar effectief) uit voordat ze in een herziene rechtszaak werden vrijgesproken. Beide mannen hebben een schadevergoeding gekregen voor de tijd die ze in de gevangenis hebben doorgebracht.

Storing in een op vijf ov-chipkaartautomaten

AMSTERDAM — Gemiddeld 20 procent van de verkoopautomaten voor de ov-chipkaart in Amsterdam heeft een storing. Er blijft dan bijvoorbeeld een wegwerpkartje in de automaat vastzitten of het geldbakje zit vol.

Een woordvoerder van het openbaarvervoerbedrijf GVB bevestigde vandaag een bericht van die stekking in *De Telegraaf*. Een deel van de problemen komt doordat er structurele, technische problemen zijn met de automaten. Andere storingen worden veroorzaakt doordat momenteel veel mensen een ov-chipkaart willen kopen. Vanaf morgen kunnen rei-

zigers de Amsterdamse metro namelijk niet meer met strippenkaarten in. Om de problemen met de automaten op te lossen, zijn op alle metrostations monteurs aanwezig. Ook zet het GVB mobiele verkoopbalies in. Als op een bepaald station de automaten het begeven, gaan die daarheen. Verder gaat het openbaarvervoerbedrijf om de tafel met de fabrikant van de automaten om de structurele problemen op te lossen. Als een automaat een storing heeft, betekent dat overigens niet dat hij het helemaal niet meer doet. Als het geldbakje bijvoorbeeld vol zit, is het nog wel mogelijk om met een bankpasje een kaartje te kopen.

Slachtoffers brand Kampen begraven

KAMPEN — De vier broertjes die vorige week woensdag om het leven kwamen door een woningbrand in Kampen, zijn vandaag begraven in de Overijsselse plaats.

Voorafgaand was er een openbaar toegankelijke uitvaartdienst in de Bovenkerk. De dood van de vier jongetjes van een, vier, zes en acht jaar oud had een grote impact in Kampen. Inwoners begon-

Iraniërs houden hongerstaking vol

DEN HAAG — Vier Iraniërs zitten vandaag 21 dagen in hongerstaking voor de Amerikaanse ambassade in Den Haag. Ze zijn niet van plan hun actie te stoppen voordat er naar hen is geluisterd. "We houden het tot het bittere einde vol", zei een woordvoerder van de stakers. De actievoerders vragen aandacht voor het Iraanse vluchtelingenkamp Ashraf in Irak. Daar zijn eind juli Iraakse veiligheidsdiensten binnengevallen. De Iraniërs hebben forse kritiek op hen. Zij zouden de vluchtelingen bedreigen. Ook houden zij 39 Iraniërs gevangen, die volgens de rechter allang weer op vrije voeten hadden moeten komen, meldde de zegsman. "Wij willen dat Amerika, of een andere internationale macht, de leiding overneemt." Afgelopen week werd een Iraanse hongerstaakster een paar dagen opgenomen in het ziekenhuis, omdat ze last had van duizeligheid en pijn in haar hoofd. Zij voegde zich na de opname weer bij de actievoerders.

EURO

Onduidelijkheid

AMSTERDAM — Beleggers op de Europese aandelenbeurzen kozen er vanochtend voor de kat uit de boom te kijken. Na het doorbreken van de 300 puntengrens door de AEX-index in Amsterdam gisteren, is het volgens handelaren moeilijk in te schatten hoe het nu verder gaat. Ook andere graadmeters in Europa koersen rond ‘magische’ niveaus. Tegen het einde van de ochtend noteerde de AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam nog geen 0,1 procent hoger op 300,21 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 0,5 procent tot 463,29 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs zakten na een kortstondige opleving weer in het rood met verliezen tot 0,4 procent. Bierbrouwer Heineken, verzekeraar Aegon en bankverzekeraar ING gingen aan kop bij de Amsterdamse hoofdfondsen en boden met flinke winsten tegenwicht aan dalers als ArcelorMittal en Shell. Energieconcerns en mijnbouwers zorgden voor de sterkste neerwaartse druk op de aandelenbeurzen. De olie-maatschappijen Shell, BP en Total leverden tot 1 procent in, nadat de olieprijs was gestabiliseerd rond 72 dollar per vat. Gisteren daalde de prijs nog met 3 procent. Op de valutamarkt was de euro 1,4315 dollar waard in vergelijking met 1,4335 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

TOKIO

Gunstige cijfers

TOKIO — De toonaangevende Nikkei-index van de aandelenbeurs in Tokio sloot vandaag met een flinke winst, dankzij gunstige cijfers uit de Verenigde Staten. Beter dan verwachte cijfers over het consumentenvertrouwen en de huizenmarkt in de VS voedden de hoop op economisch herstel. De Nikkei-index sloot 1,4 procent hoger op 10.639,71 punten, het hoogste slot in ruim tien maanden. Ook elders in Azië was de stemming positief. De Kospi-index in Seoul steeg 0,8 procent en de All Ordinaries in Sydney ging 1,1 procent vooruit. De Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 0,5 procent hoger. Vooral exporterende bedrijven die de VS als belangrijke afzetmarkt hebben profiteerden. Zo sloten de Japanse autofabrikanten Honda en Toyota tot 1,5 procent hoger.

WALL STREET

Lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag lager geopend. Kort voordat de handel begon, ontving de markt een positief macrocijfer. Toch bleven beleggers behoedzaam. De Dow-Jonesindex stond kort na de opening op 9498 punten, een verlies van 0,4 procent. De S&P 500-index daalde 0,5 procent tot 1023 punten en technologiebeurs Nasdaq zakte 0,2 procent naar 2019 punten. Producenten van duurzame goederen kregen in juli 4,9 procent meer orders dan in de maand ervoor. Het was de grootste procentuele stijging sinds juli 2007. Bovendien overtrof het cijfer de verwachtingen van analisten. Toch bleven beleggers aan de zijlijn staan. Ze waren behoedzaam, nadat de beursgraadmeters gisteren nog de hoogste standen sinds maanden hadden genoteerd. Oliefondsen drukten het gemiddelde. De olieprijs (min 1,4 procent) stond vandaag onder druk, net zoals dat een dag eerder het geval was. Dat komt omdat de olievoorraden in de Verenigde Staten zijn opgelopen. ExxonMobil verloor 0,9 procent en Chevron daalde 0,8 procent. Een ander macrocijfer kan de markt nog beïnvloeden. Vandaag wordt bekend hoeveel nieuwe woningen er in juli in de Verenigde Staten zijn verkocht. Analisten rekenen op 390.000, tegen 384.000 in juni.

ABN en Fortis eerst een tijdje zelfstandig

AMSTERDAM — ABN Amro en Fortis Bank Nederland blijven de eerste maanden van volgend jaar nog bestaan als zelfstandige banken. De samensmelting van de twee staatsbanken krijgt pas in de tweede helft van volgend jaar vorm. Dat zei David Cole, de financieel topman van ABN Amro, vandaag in een vraaggesprek over de tweede kwartaalresultaten van de bank.

De bank concentreert zich nu op de afsplitsing van het Nederlandse deel van ABN Amro. Dat moet worden losgemaakt van het deel dat in handen is van Royal Bank of Scotland (RBS). “Fortis Bank Nederland werkt ook aan zijn eigen afsplitsing. Er zal een periode zijn waarin ABN Amro zelfstandig opereert. Daarbij gaat het om de eerste paar maanden van het jaar ofwel om het eerste halfjaar”, zei Cole.

Het grootste obstakel voor de samenvoeging is dat de Europese Commissie toestemming moet geven. Omdat de twee banken samen een te dominante positie op de Nederlandse markt zouden krijgen, heeft Brussel geeïst dat ABN een deel van zijn kantoren afstoot. Vorig jaar was al een verkoopovereenkomst gesloten met Deutsche Bank. Deze verviel echter toen de staat ABN Amro overnam van Fortis. Cole zei

vandaag dat de gesprekken over verkoop ‘constructief’ verlopen. Hij verwacht dat ABN in september meer informatie kan geven. Het Nederlandse deel van ABN Amro heeft in het tweede kwartaal van 2009 een nettoverlies geboekt van 10 miljoen euro tegen een winst van 267 miljoen euro in 2008. Het verlies was een gevolg van voorzieningen voor slechte leningen die de bank moest treffen. ABN Amro maakte de cijfers vandaag bekend. Door de recessie komen steeds meer bedrijven en consumenten in financiële problemen. Hiervoor moeten banken voorzieningen treffen. Bij ABN Amro betrof deze post

in het tweede kwartaal 344 miljoen euro. De kredietverliezen vonden volgens Cole vooral plaats in specifieke sectoren. Hij noemde onder meer de autosector, de bouw en de reisbranche. Ondanks de zwakke woningmarkt ziet de bank nog geen problemen bij zijn hypotheekleningen. De staat nam ABN Amro en Fortis Bank Nederland vorig najaar over van het in grote financiële problemen verkeerde Fortis. Het Nederlandse deel bestaat vooral uit de Nederlandse bankactiviteiten. RBS heeft onder meer het internationale grootzakelijke netwerk van ABN in handen. Dit deel leed in het afgelopen kwartaal een verlies van 1,835 miljard euro.

Jonge mannen vaker thuis



Dit jaar is de werkloosheid onder jonge mannen gestegen naar 11,8 procent in het tweede kwartaal. Vorig jaar was dat nog 8,1 procent.

den het hardst getroffen. Bij hen komt de werkloosheid in de nieuwste cijfers uit op 15,2 procent, tegenover ruim 9 procent een jaar eerder. Minister

André Rouvoet voor Jeugd en Gezin zegt in een reactie dat het kabinet oog heeft voor de problemen van jongeren op de arbeidsmarkt. In het Actie-

plan Jeugdwerkloosheid wordt 40 miljoen euro uitgetrokken voor de groep jongeren die het meest kwetsbaar is op de arbeidsmarkt.

Minder winst voor Rabobank

met 9 procent tot 6,26 miljard euro. Door kostenbesparingen daalden de bedrijfslasten met 1 procent tot 3,7 miljard euro. Het renteresultaat nam af met 1 procent tot 3,89 miljard euro. De toevertrouwde spaargelden van particulieren stegen over de afgelopen periode met 4 procent tot 120 miljard euro. Bedrijven brachten een bedrag van 285 miljard euro onder bij de bank, een daling van 6 procent. Bij de lokale Rabobanken leidde de concurrentie op de spaarmarkt tot een daling van de rentemarge. Piet Moerland, de nieuwe bestuursvoorzitter, is niet al te optimistisch over de vooruitzichten. “Hoewel sommige economen alweer een zwaluw

zien, voorzie ik op dit moment nog geen economische zomer. Veel westerse landen kampen met een recessie en Nederland ondergaat zelfs de hevigste terugval sinds de Tweede Wereldoorlog”, aldus Moerland in een toelichting. Door de economische neergang zijn klanten van Rabobank in zwaar weer gekomen. In Nederland hebben vooral de zakelijke klanten in de tuinbouw en scheepvaart het moeilijk. In Ierland, een van de zwaarst door de recessie getroffen landen in Europa, vielen de resultaten dusdanig tegen dat Rabobank heeft besloten de activiteiten daar ‘stapsgewijs’ af te breken. “Er is weinig hoop op een herstel

van de Ierse economie. We hebben al kantoren gesloten en het personeelsbestand is serieus lager vergeleken met zes maanden geleden”, aldus Moerland. Volgens hem is het niet langer mogelijk om er als niet-Ierse bank te opereren, omdat buitenlandse banken geen staatssteun krijgen. Ierland maakt, met zestig kantoren, slechts een klein deel uit van het totaal voor Rabobank. Voorlopig wil de bank de helft van de kantoren sluiten. Het bankconcern moest een voorziening in de boeken zetten van 1 miljard euro wegens de ineengestorte Ierse vastgoedmarkt. “De huizenprijzen zijn daar met meer dan 50 procent gedaald”, aldus Moerland.

Toyota schroeft productie fors terug

TOKIO — De Japanse autofabrikant Toyota gaat de productie wereldwijd met maximaal 10 procent verlagen om de sterk gedaalde autoverkoop op te vangen. Dat heeft ‘s werelds grootste autoproducent vandaag bekendgemaakt. Toyota zet de komende an-

derhalf jaar in een Britse en in een Japanse fabriek een productielijn stil. Door ze stil te zetten in plaats van te sluiten, hoopt Toyota later snel op een aantrekkende vraag in te kunnen spelen. Een samenwerkingsverband met General Motors in de Verenigde Staten

wordt wel opgeheven. Door de ingrepen zullen er één miljoen auto’s minder van de band rollen. De maatregelen zijn volgens Toyota nodig om de overcapaciteit in de autosector tegen te gaan. Door de zeer gunstige marktomstandigheden in het

begin van dit decennium ligt de totale productiecapaciteit 3 miljoen auto’s boven de huidige vraag. Door de recessie worden er veel minder auto’s verkocht, waardoor de net gemaakte modellen wereldwijd in havens en op parkeerplaatsen worden gestald.

Heineken presteert beter dan verwacht

AMSTERDAM — Bierbrouwer Heineken heeft een lastig halfjaar achter de rug, maar heeft dankzij kostenbesparingen beter gepresteerd dan verwacht. De omzet steeg dankzij de overname van het Britse Scottish & Newcastle, maar in de meeste markten zag Heineken de volumes teruglopen. Dat bleek vandaag uit de publicatie van de halfjaarcijfers.

De omzet kwam uit op 7,15 miljard euro, tegen 6,41 miljard een jaar eerder. Het bedrijfsresultaat (ebit beia) bedroeg 993 miljoen euro, 7,4 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. Onder de streep hield het op twee na grootste bierconcern ter wereld 483 miljoen euro over. Vorig jaar was de nettowinst nog 540 miljoen euro. De behaalde resultaten liggen hoger dan de verwachting van analisten. Op de beursvloer in Amsterdam werden de halfjaarcijfers goed ontvangen. Na een kwartier handel stond het aandeel 7,7 procent hoger. Ook analisten waren te spreken over de resultaten. “Het ziet er goed uit”, aldus analist Robert Jan Vos van Fortis. De marktvorsor was met name te spreken over de afgegeven verwachting. “Dat was niet verwacht en dan is dit nooit verkeerd.” Heineken verwacht dat de nettowinst (beia) dit jaar autonoom met een hoog enkelcijferig percentage zal groeien. Vedere kostenbesparingen moeten hieraan bijdragen. Valutaschommelingen zullen een negatief effect hebben.

In de eerste maanden van dit jaar wist Heineken in totaal al voor 50 miljoen euro te snijden in de kosten. Op jaarbasis leidden deze maatregelen tot een minimale totale besparing van 120 miljoen euro. Hoeveel het concern in drie jaar wil gaan besparen, is niet bekend. “We willen geen doelstelling naar buiten brengen”, aldus financieel topman René Hooft Graafland. In totaal zette Heineken 78 miljoen hectoliter bier af. De biervolumes, zonder effect van overnames, daalden met 6,6 procent. Met name in Centraal- en Oost-Europa verkocht Heineken veel minder bier (min 13 procent).

In Afrika en het Midden-Oosten en in Azië wist Heineken wel meer biertjes aan de man te brengen. Het concern wordt geplaagd door de economische crisis waarin consumenten meer bier thuis drinken en minder in kroegen. Bovendien ruilen ze de veelal durere zogeheten premium biertjes van Heineken om voor goedkopere varianten. Heineken blijft dan ook behoedzaam voor de rest van het jaar. Het concern verwacht in veel markten lagere volumes in vergelijking met 2008 door de oplopende werkloosheid en het lager besteedbare inkomen. De daling zal tegen het einde van dit jaar afnemen, verwacht het concern. “We blijven last hebben van de economische crisis”, aldus Hooft Graafland. “Wij zeggen nog niet dat het over is, ondanks alle positieve berichten en het optimisme op de beurs.”

Sony brengt e-reader naar Nederland

AMSTERDAM — De Japanse elektronicafabrikant Sony gaat zijn e-readers verkopen in Nederland. De onderneming werkt daarbij innig samen met internetwinkel Bol.com, zo bleek vandaag op een persbijeenkomst van beide partijen.

Sony en Bol.com hopen met hun samenwerking digitaal lezen in Nederland een zetje in de rug te geven. Via e-readers is het mogelijk om honder-

den boeken op te slaan. De fabrikanten beloven een natuurlijke leeservaring, doordat zij gebruikmaken van een speciale digitale inkt. Voor het goedkoopste leesapparaat dat Sony nu introduceert, moet 199 euro worden betaald. Het duurste met touchscreen en ruimte voor een geheugenkaart kost 299 euro. De prijzen van de e-boeken zullen ongeveer 20 procent lager zijn dan die van papieren versies, verwacht Bol.com.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Aug		PREV.	26-Aug		
DOW JONES	9539.29	9538.83	AEX	300.03	298.49		
S&P 500	1028.00	1027.36	AEGON NV	5.45	5.39		
NASDAQ	2024.23	2020.34	AHOLD NV	8.50	8.49		
RUSSELL 2000	583.22	583.17	AIR FRANCE-KLM	10.90	10.88		
EAFE USD	1495.06	1499.02	AKZO NOBEL	39.96	39.42		
SPDR TRUST SER 1	103.16	103.07	ASML HOLDING NV	18.84	19.20		
DIAMONDS TRUST	95.48	95.41	CORIO NV	43.60	43.08		
S&P 500 INDEX	1028.00	1027.36	DANONE	37.66	37.87		
AMAZON.COM INC	84.19	83.88	DSM (KONIN)	25.96	25.10		
AMERICAN EXPRESS	32.82	33.02	FORTIS	3.29	3.24		
BIODEN IDEC INC	49.71	49.67	HAL TRUST	70.59	70.00		
CISCO SYSTEMS	22.00	21.84	HEINEKEN NV	27.86	30.09		
CITIGROUP INC	4.75	4.66	ING GROEP NV-CVA	10.36	10.46		
WALT DISNEY CO	26.87	26.97	IMTECH NV	17.70	17.53		
EBAY INC	22.31	22.00	KPN (KONIN) NV	10.86	10.88		
ENZON PHARMACEUT	7.32	7.42	PHILIPS ELECTRON	16.53	16.01		
GENERAL ELECTRIC	14.30	14.10	REED ELSEVIER	7.68	7.56		
GOOGLE INC-CL A	471.37	469.08	REXEL SA	9.68	9.25		
HEWLETT-PACKARD	44.68	44.32	ROBECO NV	18.48	18.52		
HOME DEPOT INC	27.32	27.72	ROLINDO NV	15.74	15.73		
IBM	118.83	118.76	RORENTO NV	43.59	43.88		
INTEL CORP	19.10	19.17	ROYAL DUTCH SH-A	19.45	19.30		
JOHNSON&JOHNSON	61.14	61.04	TNT NV	17.53	17.49		
MEDTRONIC INC	37.86	38.17	TOMTOM	8.98	9.06		
MICROSOFT CORP	24.64	24.52	UNILEVER NV-CVA	19.54	19.58		
3M CO	72.68	72.61	WESSANEN NV	4.03	3.80		
MOTOROLA INC	7.53	7.45	WOLTERS KLUWER	13.85	13.85		
NVIDIA CORP	13.66	13.64	WP-STEWART HLDG	136.64	137.24		
PFIZER INC	16.80	16.77	ETFs	PREV.	26-Aug		
PROCTER & GAMBLE	53.40	53.62	SPDR-FINL SELECT	14.62	14.58		
QUALCOMM INC	46.99	47.16	ISHARES-DJ DIV	40.56	40.56		
ROYAL DUTCH-ADR	55.43	54.86	ISHARES-DJ HEALT	58.99	59.15		
SCHLUMBERGER LTD	56.13	56.30	ISHARES-DJ CN GD	51.01	51.24		
SPRINT NEXTEL CO	3.65	3.71	ISHARES-MSCI PAC	36.81	36.61		
SYSCO CORP	25.33	25.45	ISHARES-SP500 GR	52.45	52.41		
TEXAS INSTRUMENT	24.38	24.30	ISHARES-S&P EURO	36.80	36.48		
TIME WARNER INC	28.54	28.37	POWERSHARES DB C	22.65	22.42		
VISA INC-CLASS A	68.98	68.40	POWERSH-QQQ	40.37	40.23		
YAHOO! INC	15.07	15.14	FUNDS	PREV.	25-Aug		
			HEND PAN EUR SM	15.17	15.17		
CURRENCIES	PREV.	26-Aug	HEND JAP SM CO	22.37	22.37		
YENUSD	94.253	94.250	HEND PAC EQUITY	65.67	65.67		
USDIEUR	1.432	1.422	HEND CONT EUR EQ	20.92	20.92		
CANUSD	1.081	1.100	HEND GLOBAL TECH	25.02	25.02		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

Khatami noemt bekentenissen showprocessen nietig

TEHERAN — Oud-president Mohammad Khatami van Iran heeft harde kritiek geuit op de processen tegen vermeende organisatoren van massaprotesten tegen het Iraanse bewind in juni.

De bekentenissen van de verdachten hebben geen enkele waarde, stelde de gematigde politicus in een vandaag gepubliceerde verklaring. “Deze bekentenissen zijn nietig en zijn verworven onder uitzonderlijke omstandigheden”, stelt Khatami. “Dergelijke verklaringen zijn totale leugens en onjuist.”

De uitslatingen van Khatami komen een dag na het begin van het vierde proces tegen een groep dissidenten. Volgens oppositieleiders en onafhankelijke waarnemers is sprake van showprocessen. Verdachten zouden zijn gemarteld om hun bekentenissen te ontlocken over samenwerkingen tegen het regime in Iran, waarbij westerse landen een rol zouden hebben gespeeld.

Onder de circa twintig verdachten die gisteren voor de rechter stonden, waren verscheidene medewerkers van Khatami, die bekentenissen zouden hebben afgelegd. De prominente hervormer Saeed Hajjarian verontschuldigde zich ten overstaan van Iraanse staatsmedia voor zijn ‘grote fouten’. De aanklager zei de maximumstraf tegen hem te willen eisen zonder verder in details te treden. Iran is



Vermeende organisatoren van massaprotesten tegen het Iraanse bewind zitten in de rechtszaal aan het begin van het vierde proces dat is aangespannen tegen de zogenaamde dissidenten.

een van de weinige landen waar de doodstraf nog regelmatig wordt uitgesproken en uitgevoerd.

Na de presidentsverkiezingen op 12 juni gingen honderdduizenden Iraniers de straat op om te protesteren

tegen de uitslag. Het veiligheidsapparaat sloeg de betogingen met harde hand neer. Er vielen bijna dertig doden, zeiden de autoriteiten. Volgens de oppositie kwamen 69 mensen om. Het waren de grootste protesten sinds

de revolutie van 1979 die de geestelijkheid aan de macht bracht.

Een parlementaire commissie in Iran onderzoekt op het moment geruchten over massagraven, die in de dagen na de omstrede stembus-

gang in het diepste geheim zouden zijn gevuld met lijken van demonstranten. Media in Iran meldde vandaag dat de directeur van de grootste begraafplaats van Teheran is ontslagen. De lijken zouden daar ter aarde zijn besteld.

Veel speculatie over zieke Mugabe

HARARE — In Zimbabwe wordt druk gespeculeerd over de gezondheid van president Robert Mugabe.

Die zou plotseling zijn overgebracht naar een ziekenhuis in Dubai voor behan-

deling door een specialist. Woordvoerders van Mugabe doen de speculaties af als ‘het product van zieke en kwaadaardige geesten’.

De Zimbabweaanse krant *The Times* berichtte over de ziekenhuisopname van de

85-jarige leider van het Afrikaanse land. “De president is niet ziek, maar was op vakantie”, zo bleek de reactie van een zegsman op het artikel.

Speculaties over de gezondheid van de bejaarde leider duiken af en toe op. Mugabe

is sinds de onafhankelijkheid van Zimbabwe in 1980 aan de macht. Sinds februari moet hij die macht delen met premier Morgan Tsvangirai.

Die regering van ‘nationale eenheid’ is bedoeld om een einde te maken aan het sociale en economische verval in

Zimbabwe.

De Zuid-Afrikaanse president Jacob Zuma brengt waarschijnlijk morgen een bezoek aan Harare. Volgens een partijlid zal Zuma daar het ‘afwijkende gedrag’ van Mugabe aan de kaak stellen.

Pakistaanse Taliban bevestigen dood leider

ISLAMABAD — De Pakistaanse Taliban hebben voor het eerst bevestigd dat hun leider Baitullah Mehsud dood is. Dat berichtte de BBC gisteren op gezag van twee hooggeplaatste Talibancommandanten.

Pakistan en de Verenigde Staten melden al eerder dat de topterrorist op 5 augustus door een raketaanval op de woning van zijn schoonfamilie om het leven was gekomen. Maar naaste medewerkers van Baitullah ontkenden tot op heden zijn dood en zeiden dat hij ernstig ziek was.

Zijn onlangs aangewezen plaatsvervanger Hakimullah Mehsud en commandant Waliur Rehman lieten weten dat hun leider zondag is bezweken aan de verwondingen die hij had opgelopen bij de raketaanval van begin augustus. Ruim twintig hooggeplaatste Talibanleden besloten eind vorige week dat Hakimullah de opvolger moest zijn van Baitullah, mocht die komen te overlijden. Hakimullah, die in de twintig zou zijn, was een naaste medewerker van Baitullah. Ook was hij een van de plaats-



Op deze archiefphoto is te zien hoe Hakimullah Mehsud, nu plaatsvervanger van Baitullah Mehsud, zijn arm om zijn leider slaat bij een persconferentie.

vervangend commandanten binnen de beweging Tehrik-e-Taliban (TTP), in onder meer

het westelijke district Orakzai. De TTP is een los verband van dertien militante groepen.

Dodental door aanslag Kandahar opgelopen

KANDAHAR — Het aantal doden door een explosie in de Afghaanse stad Kandahar is opgelopen naar zeker 43. Meer dan 65 mensen zijn gewond geraakt. Dat heeft de commandant van de politie in Zuid-Afghanistan vandaag gezegd.

Een met explosieven beladen vrachtwagen ontplofte gisteren in een drukke buurt van Kandahar, waar onder meer het hoofdkwartier van de inlichtingendienst is gevestigd, evenals een pension waar veel buitenlanders komen. Het doelwit van de aanslag zou een Japans bouwbedrijf of een Canadese ontwikkelingsorganisatie zijn. Enkele gebouwen zijn door de zware explosie compleet verwoest. Ramen tot op een kilometer afstand zijn gesprongen. Na de ontploffing waren geweerschoten te horen, liet een getuige weten. De NAVO stelde vandaag in een reactie dat de Taliban zich niet kunnen onttrekken aan de verantwoordelijkheid voor de aanslag, direct of indirect. “De Taliban plegen regelmatig dit soort aanslagen. En ze zijn gastheer van terroristen die zulke bommen laten ontploffen”, stelde de woordvoerder van de secretaris-generaal Anders Fogh Rasmussen, die de aanslag

scherp veroordeelde. Volgens hem was de aanslag duidelijk bedoeld om burgerslachtoffers te maken.

Een woordvoerder van de NAVO greep de gelegenheid aan om het verschil in slachtoffers duidelijk te maken. Volgens hem hebben de Taliban vorige week 45 mensen gedood en in de eerste dagen van deze week eenzelfde aantal. De NAVO heeft in dezelfde periode geen enkele burgerslachtoffer veroorzaakt, aldus de zegsman.

De Taliban zelf hebben de terreurdaad echter ook veroordeeld. “Wij hebben de aanslag in Kandahar, waarbij tientallen van onze onschuldige mensen zijn omgekomen, niet gepleegd”, zei een woordvoerder van de radicaal-islamitische beweging.

De explosie vond kort na zonsondergang plaats. Moslims mogen dan tijdens de maand ramadan weer eten en drinken. “Het was net een aardbeving. De explosie was enorm en de elektriciteit viel uit”, vertelde een ooggetuige. Op minder dan een kilometer van de plaats van het incident woont Ahmed Wali Karzai, de omstreden halfbroer van president Hamid Karzai en voorzitter van het parlement van de provincie Kandahar.

Technische fout oorzaak damramp Rusland

MOSKOU — Een technische fout is de oorzaak van de ramp in een Sibेरische stuwdam, waardoor vorige week maandag zeker 71 mensen omkwamen. Vier mensen worden nog vermist, berichtte het Russische persbureau *Itar-Tass* gisteren.

Na het barsten van een waterleiding in de Savano-Sjoesjenskajadam, liep de machinekamer van de waterkrachtcentrale vol. Drie veiligheidssystemen, die bij

een ongeluk de sluizen automatisch sluiten en de turbines stoppen, werkten die dag niet. Uit onderzoek moet nog blijken waarom de techniek faalde, zei de chef van de Russische milieu-, technologie- en atoomwaakhond, Nikolai Koetjin, gisteren.

In de machinekamer van het dertig jaar oude bouwwerk zou een explosie hebben plaatsgevonden. De centrale gold eens als een technisch wonder in de Sovjet-Unie, maar onderging de laatste jaren de ene na de andere reparatie.

Satelliet Zuid-Korea verbrand

SEOUL — Een satelliet die met de eerste Zuid-Koreaanse ruimteraket was gelanceerd, is klaarblijkelijk teruggevallen richting aarde en in de atmosfeer verbrand. Dat maakten de Zuid-Koreaanse autoriteiten vandaag bekend.

De satelliet kwam niet in de gewenste baan om de aarde terecht door problemen met de raket. Een van de kappen waarachter de satelliet in de top van de raket was opgeborgen, liet niet los. De raket kon onvoldoende snelheid maken. Ook vloog de Naro-1 te ver van de aarde. De satelliet werd daardoor op 387 kilometer hoogte uitgezet, in plaats van de geplande 302 kilometer. De Naro-1 was gisteren ge-

lanceerd. De Zuid-Koreaanse regering reageerde aanvankelijk lyrisch. “De raket is met succes gelanceerd. Ik feliciteer ons volk”, verklaarde premier Han Seung-soo. Gaandeweg werd echter duidelijk dat de vlucht niet goed was verlopen. Zuid-Korea investeerde 400 miljoen dollar in het project.

Aartsvijand Noord-Korea had aangekondigd de internationale reacties op de lancering scherp in de gaten te houden. De communistische staat kwam eerder dit jaar zwaar onder vuur te liggen na een eigen raketlancering. Het regime zelf zei een onschuldige communicatiesatelliet in de ruimte te hebben gebracht, maar volgens westerse regeringen testte Pyongyang een militaire lan-

Weer verdachte van aanslagen Jakarta opgepakt

JAKARTA — De Indonesische politie heeft opnieuw iemand opgepakt die betrokken zou zijn geweest bij de terreuraanslagen in Jakarta vorige maand. Mohamad Jibril wordt ervan verdacht het geld voor de aanslagen bij elkaar te hebben gebracht. Dat maakte de politie vandaag bekend, volgens staatspersbureau *Antara*.

Vorige week werd ook al iemand opgepakt die geld voor de aanslagen naar Indonesië zou hebben gebracht. De man, die door de politie Ali wordt genoemd,

zou mogelijk beschikken over een Saudisch paspoort. Terroristen van de radicaal-islamitische groepering Al Qaida van de Maleise Archipel blezen zichzelf op 17 juli op in twee hotels in Jakarta. Ze namen zeven mensen, onder wie twee Nederlanders, met zich mee in de dood. De leider van de terreurbeweging, Noordin Mohamed Top, zou begin deze maand zijn omgekomen bij een vuurgevecht met de politie, maar het slachtoffer bleek een andere medeplichtige te zijn.

Inzet Kennedy wordt geprezen

Vervolg van pagina 1

Obama liet weten dat hij diepbedroefd is over het overlijden. “Vijf decennia lang droeg bijna alle essentiële wetgeving voor het verbeteren van burgerrechten, gezondheid en economisch welzijn van het Amerikaanse volk zijn naam en kwam ze voort uit zijn inzet”, zei Obama.

Volgens de Democratische leider in de Senaat, Harry Reid, hebben zowel de senatoren als de Kennedy's een patriarch verloren. Voormalig First Lady Nancy Reagan, de vrouw van de Republikeinse oud-president Ronald Reagan, treurde ook om zijn dood: “Ted en ik waren het eens over stamcelonderzoek. Ik beschouwde hem als een bondgenoot en een trouwe vriend.”

Ook vanuit Groot-Brittannië kwamen reacties op de dood van de Senator der Senatoren, zoals premier Gordon Brown Kennedy omschreef. “Er zal op elk continent om hem gerouwd worden”, zei Brown. De Ierse premier Brian Cowen prees de inzet van Kennedy voor vrede op

het eiland. Kennedy had Iers bloed in zijn aderen stromen. Edward Moore Kennedy werd in juni 1962 als opvolger van zijn broer, de president, voor de staat Massachusetts in de Amerikaanse Senaat gekozen. Hij groeide uit tot het boegbeeld van progressief Amerika. Kennedy maakte zich onder meer hard voor het invoeren van het minimumloon, een ziekenfondsverzekering voor iedereen en gelijke rechten voor vrouwen en zwarten. De Zuid-Afrikaanse oud-president Nelson Mandela heeft Kennedy vandaag dan ook lof toegezwaaid voor diens inspanningen in de strijd tegen de apartheid.

Zijn streven om president te worden stak Kennedy niet onder stoelen of banken. In de jaren zeventig lukte dat hem niet, mede omdat hij na een auto-ongeluk laat de politie waarschuwde. Een campagne medewerker stierf, geruchten over rijden onder invloed bleven altijd de ronde doen. In 1980 probeerde hij tevergeefs de Democratische kandidatuur voor de presidentsverkiezingen te bemachtigen.



ClAO!

COFFEE

BUY ONE AND GET ONE

FREE

ON ANY HOT OR COLD HANDMADE COFFEE DRINKS




PALM BEACH
LOCATED AT THE
SOUTH BEACH CENTRE
PALM BEACH #55
Open Daily 7am to 11 pm
Tel: 743-8897

VALID UNTIL: OCTOBER 15TH 2009

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Coffi ingezworen

WILLEMSTAD — Leonard Coffi is Maandag ingezworen als waarnemend gezaghebber. Dat gebeurde door gezaghebber Lisa Dindial en in aanwezigheid van eilandssecretaris Donald de Palm.

Coffi, ooit PAR-gedeputeerde, neemt deze week Dindial waar die naar het gezaghebbers-overleg op St. Eustatius is. Hij zal maar een paar maanden waarnemend gezaghebber zijn.

Voormalig Eilandsraadslid Gissette Seferina (PNP) bereidt zich momenteel voor op het waarnemend gezaghebberschap. Die post kwam open toen Magali Jacoba werd benoemd tot minister van Justitie nadat David Dick (PAR) gedeputeerde van Economie en Toerisme werd toen Eugene Rhuggenaath (PAR) zich had teruggetrokken.

Verdachte motordief aangehouden

WILLEMSTAD — De politie hield zondagavond een zeventienjarige jongen aan die verdacht wordt van de diefstal van een motor. Deze diefstal vond op 8 juli plaats aan de Kaya Choromi toen T.C.K. de motorrijder van zijn voertuig beroofd zou hebben en er daarna op vandoor ging. K. werd rond acht uur aangehouden bij het SDK waar de finalewedstrijd van de voetbalcompetitie werd gespeeld.

Gezaghebber op Statia

WILLEMSTAD — Gezaghebber Lisa Dindial neemt deel aan het jaarlijkse gezaghebbersoverleg. In verband daarmee is ze sinds gisteren tot en met vrijdag niet op kantoor. Het overleg vindt dit jaar plaats op St. Eustatius. Maandag keert Dindial weer terug op kantoor alhier.

Advertentie Curaçao

Voortaan is
Districo N.V.
EXPEDITIE MAATSCHAPPIJ
ook elke
ZATERDAG
OCHTEND
van 8.30 am
tot 12.30 pm
OPEN
voor
informatie en
betalingen.

Korte metten met stands en terrassen

WILLEMSTAD — Met de stands en terrassen in het centrum van met name Punda wordt momenteel korte metten gemaakt. Wie geen vergunning heeft wordt gesommeerd de boel op te ruimen. De nieuwe vergunningen gelden nog maar voor een jaar.

Dat maakt gezaghebber Lisa Dindial afgelopen week bekend, nadat Plasa Jojo Correa was schoongeveegd door de politie. Ook het stalletje aan het Gomezplein dat er al jaren stond is verdwenen. De, voornamelijk buitenlandse standhouders moeten verkassen naar onder andere de route langs het Waaigat. Maar daar zijn ze helemaal niet blij mee. Want behalve dat er veel minder toeristen langskomen, is het een ongezellige, zeer hete plek. Daarnaast worden de stands vaak 's nachts omgegooid door onverlaten.

De overheid wil de binnenstad een georganiseerde aanblik geven. Punda en Otrobanda staan immers op de Werelderfgoedlijst van Unesco. Voor de stands waar veelal souvenirs verkocht worden, moeten andere locaties gezocht worden. De standhouders, verenigd in de stichting People of the Sun, trokken tot nu toe tevergeefs aan de bel bij de overheid met hun klachten



Foto: Edhel Simba

De stands aan het Waaigat trekken weinig klanten.

over de in hun ogen intimerende houding van Bureau Bijzondere Wetten (BBW) van de politie dat is belast is met de afgifte van vergunningen. Volgens Dindial was er de

laatste jaren sprake van een zorgelijke situatie voor wat betreft de stands in de binnenstad omdat veel verkopers niet over een standplaatsvergunning beschikten. "Om het toerisme te

promoten en een georganiseerd centrum voor de hele gemeenschap te realiseren, werd een werkgroep ingesteld, het Tourist Rapid Response Team." Dat bestaat uit vertegenwoordigers van

het CTB, Drov, CPA, DOW en het Gezaghebberkantoor. Het team kreeg de taak om met praktische oplossingen te komen voor de verschillende problemen in het centrum, zoals de (illegale)

stands. Er werd een standplaatsenbeleid ontwikkeld. Behalve het aanwijzen van de locaties zijn hierin ook de technische eisen opgenomen waaraan een stand moet voldoen. BBW en Ban Barrio Bèk beslissen na een sociaal- en financieel onderzoek en aan de hand van de aanvragen wie in aanmerking komt voor een vergunning en waar ze mogen staan. Deze procedures zijn, in samenwerking met de organisaties DMO en SKO, ook aan de standplaatshouders meegedeeld, aldus Dindial. Hen zou voldoende tijd en informatie zijn gegeven. Voor wie niet aan de eisen voldoet zal de overheid samen met de betrokken diensten een oplossing zoeken, aldus de gezaghebber die zegt met meer informatie te komen.

Terrassen

In het kader van een georganiseerde binnenstad zijn ook de oude vergunningen, afgegeven voor 2007, voor terrashouders ingetrokken en vervangen door een nieuwe die voldoet aan de huidige voorwaarden en met de geldigheid voor een jaar. Zo wil de overheid bewerkstelligen dat de precariorechten ook echt jaarlijks worden afgedragen. Vergunningen voor terrassen die niet gebruikt worden zijn ook ingetrokken.

‘Fondo Sosial voldeed niet’

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling, PNP) blijft van oordeel dat Fundashon Fondo Sosial al jaren niet voldeed aan het doel waarvoor het overheidssubsidie kreeg. Hij voorziet liever op een andere manier in de behoefte aan financiering voor en begeleiding van kleine, zelfstandige ondernemers.

Tijdens de hervatte Eilandsraadsvergadering over Fondo Sosial gisteravond noemde Davelaar verschillende voorbeelden van zaken die niet in de haak waren bij deze instelling. Zo soupeerde deze stichting een miljoen gulden per jaar op aan operationele kosten (materieel en lonen voor twaalf medewerkers inclusief directie) terwijl slechts zeven ton bij cliënten terecht kwam – een onevenwichtige geldbesteding. Ten aanzien van de geldstroom naar cliënten kreeg het idee van *revolving fund* nooit gestalte: er was geen sprake van een optimale terugvordering van geleende bedragen zodat dit

geld aan nieuwe cliënten kon worden besteed. Erg vindt Davelaar vooral dat de directie van deze stichting niets deed met de aanbevelingen uit meerdere rapporten om orde op zaken te stellen. Het BC wil nu nagaan of het idee van *micro-lending* bij Korpodeko kan worden ondergebracht. Het bereik van Korpodeko tot kleine ondernemers moet dan worden verbeterd. Een andere optie is het inkopen van deze dienst bij een andere organisatie die wel contractuele afspraken in dit kader wil nakomen. Het kan dan om een bestaande instelling gaan of om een nieuw op te richten organisatie.

‘Logica zoek’
Eilandsraadslid Eugène Cleopa (MAN) mist het logische en praktische in het BC-voornemen om Fondo Sosial op te doeken. “Als het de directrice is die geen gevolg geeft aan aanbevelingen van de Stichting Overheidsaccountants-bureau (Soab) en andere controle- en adviesorganen dan moet je die toch aanpakken? Waarom zou je een complete organisatie, die door de jaren heen een bepaalde kennis en

ervaring heeft opgebouwd op dit terrein, opdoeken? Om dan het wiel bij Korpodeko of in een andere vorm opnieuw uit te gaan vinden?”

Het argument dat huur- en servicekosten van het Jashigebouw waar Fondo Sosial gehuisvest is te hoog zijn, vindt Cleopa zwak. “Die kosten worden toch niet alleen door Fondo Sosial gedragen maar ook door de andere overheidsdiensten die daar kantoor houden? Trouwens: als ‘dure huisvestingskosten’ het thema zijn, mogen wij ook ten aanzien van andere diensten verwachten dat naar alternatieven zal worden gezocht?”

Na de tweede ronde van de vergadering bracht de oppositie een motie ter stemming. De strekking ervan was dat de medewerkers van Fondo Sosial niet naar huis moeten worden gestuurd als het BC op een andere manier het micro-lendingvraagstuk benadert. Met 10-9 werd de motie verworpen. Bij de coalitie was fractieleider Anthony Godett (FOL) afwezig en bij de oppositie ontbrak Gerrit Schotte (MAN).

Advertentie Curaçao

De ceremonie op Marinebasis Parera
Eerste CLAS compagnie

Foto: Koninklijke Marine

Onder muzikale begeleiding van Tamboers en Pijpers van het Korps Mariniers, marcheert de Bravocompagnie 45 Pantserinfanteriecompagnie uit Ermelo het exercitieterrein van Marinebasis Parera op.

WILLEMSTAD — Tijdens een militaire ceremonie op Marinebasis Parera werd maandag de eerste roulerende compagnie van het Commando Landstrijdkrachten officieel in dienst gesteld. De komende vier maanden

ondersteunt deze compagnie de taken van defensie in het Caribisch gebied.

In 2007 hief Defensie als bezuinigingsmaatregel de 31e Infanteriecompagnie op en besloot deze te vervangen door een roulerende compagnie van de Koninklijke Landmacht. De eerste roulerende CLAS-compagnie op Curaçao is de Bravocompagnie 45 Pantserinfanteriecompagnie uit Ermelo. Vorig jaar maakte deze compagnie deel uit van ‘Battlegroup 6’ in het Afghanistan Uruzgan. Daar patrouilleerde de eenheid rond de stad Tarin Kowt, de greenzone Deh Reshan en in delen van de Baluchivallei. Na deze missie richtte de compagnie zich op het opwerken voor haar taken in het Caribisch gebied.

Onder muzikale begeleiding van de Tamboers en Pijpers van het Korps Mariniers, marcheerde de CLAS-compagnie maandagochtend het exercitieterrein op van Marinebasis Parera. Daar inspecteerde gouverneur Frits Goedgedrag de gewapende wacht. De commandant van 43 Gemechaniseerde Brigade uit Havelte, brigadegeneraal

Kees van den Heuvel, droeg vervolgens de infanteriecompagnie over aan de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied, commandeur Peter Lenselink.

Taken
De landmachteenheden ondersteunen de hoofdtaken van CZMCarib. Van de territoriale verdediging van de Nederlandse Antillen en Aruba, handhaving van de internationale rechtsorde, tot het verlenen van bijstand aan lokale autoriteiten. Orkaan noodhulp blijft primair een taak van de 32e infanteriecompagnie, gestationeerd op Aruba. Bij escalatie kan de CLAS-compagnie wel algemene ondersteuning verlenen. Naast de operationele taken wordt de compagnie ook ingezet voor ceremoniële taken, zoals bij de opening der Staten, Koninginnedag en Dodenherdenking. Tijdens de roulatieperiode doorloopt de eenheid ook een intensief trainingsprogramma. Hierin wordt onder meer aandacht besteed aan compagnietrainingen op Wacawa, gevechtsopleidingen en schietoefeningen. Dit trainingsprogramma draagt bij aan de inzetbaarheid van de CLAS-compagnie.

Shap over democratie

WILLEMSTAD — De eerstvolgende editie van Shap Politiko behandelt de vraag ‘Wat is democratie?’. Sentro di Doktor trommelt hiervoor (oud-)premiers op die vanavond van half zes tot zeven uur hun inzichten komen delen met het publiek.

De bijeenkomst in het Latin-American Café wordt zoals

gewoonlijk live uitgezonden door Radio Hoyer I, 101.9 FM. Het is de bedoeling dat premier Emily de Jongh-Elhage, oud-premiers Don Martina en Maria Liberia-Peters aan deze shap deelnemen. Iedereen is van harte welkom op de nieuwe locatie aan de Van Staverenweg waar vroeger de Cactus Club was.

2 x 2 is 4

Zodra uw autolening goedgekeurd is, kunt U wekelijks de volgende prijzen winnen:

- Verblijf voor 2 personen in uw favoriete hotel op Curaçao +
- 2 entree kaarten voor The Movies/Cinemas +
- Diner voor 2 personen bij uw favoriete restaurant op Curaçao +
- Als extraatje uw auto financieren tegen 2% (APR 3.64)

Deze campagne is geldig tot eind september 2009.

MCB

Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Deadline op donderdag

Aqualectra klaar voor rechtsgang

WILLEMSTAD — Tege-lijk met het geduld raakt ook Aqualectra's kas-geld op nu het Bestuurs-college dieselgenerator blijft zwijgen over tarie-faanpassingen waar het nutsbedrijf al geruime tijd om verzoekt. Als het BC uiterlijk donderdag geen concrete beslissing neemt in deze kwestie, maakt het nutsbedrijf opnieuw de gang naar de rechter om nieuwe tarieven af te dwingen.

“We zijn alweer aan het prefinancieren”, verzucht directeur Anthon Casper-son van Aqualectra. “Dat zet onze kasvoorraad onder druk. Banken en leveran-ciers beginnen al te mor-ren. Dit kan gewoon niet te lang meer duren.” Zoals eerder in de afgelopen maanden verwijst Casper-son opnieuw naar het BC-besluit van november vorig jaar waarin is overeenge-komen dat de nutstarieven maximaal zes keer per jaar zullen worden aangepast. Ontwikkelingen op de we-reldenergiemarkt – waarop Aqualectra een deel van de brandstof die ze nodig heeft rechtstreeks koopt – maken dat de tarieven die Aqualectra sinds februari

dit jaar hanteert de pro-ductiekosten niet dekken. Het bedrijf heeft daarom cijfermatig ondersteunde verzoeken ingediend voor tariefverhoging. Naar verluidt heeft de Dienst Economische Za-ken (DEZ) het voorstel van Aqualectra nagerekend en is er een DEZ-advies bij het BC beland. Wat nog uitblijft is de beslissing van het bestuursorgaan. “Het moge duidelijk zijn dat het narekenen van en beslissen over onze verzoeken niet zó veel tijd mag kosten dat we in een onderdekkingsposi-

tie worden geforceerd. Dit bemoeilijkt het functione-ren van het bedrijf onnodig en brengt de continuïteit van de operaties in ge-vaar”, stelt Casperson (zie kader). De verwachting is dat het BC een eventuele rechts-zaak verliest omdat gel-dende afspraken en regel-geving de overheid ver-plichten het voortbestaan van Aqualectra niet in gevaar te brengen door ta-riefverhogingen niet toe te staan wanneer externe (markt)omstandigheden hiervoor pleiten.

Tekort aan capaciteit

Aqualectra zag zich vanmorgen geconfronteerd met een tekort aan capaciteit om aan de totale vraag naar stroom op het eiland te voldoen. Het tekort bedraagt ongeveer 20 Megawatt. Besloten is om een schakelprogramma uit te voeren waarbij bij toerbeurt wijken vier uur afgesloten worden van stroom. Oorzaak van de problemen ligt bij de productie op Mundu Nobo, Dokweg en bij de BOO. Unit 10 werd gisteren stilgelegd voor reparatiewerkzaamheden die nog de hele dag zullen duren. Bij de dieselcentrale aan de Dokweg zijn twee eenheden buiten gebruik wegens revisie en reparatie. Al enige weken geeft de BOO-centrale op het Isla-terrein niet de normale hoeveelheid stroom. Eerder al liet het overheidsbedrijf weten achter te lopen met uitbreidingsinvesteringen. Dit komt door aanhouden-de traagheid de afgelopen jaren bij tariefaanpassingen, waardoor tientallen miljoenen werden voorgefinancierd.

Eilandsraad wil vuist maken tegen Rijkswet personenverkeer

WILLEMSTAD — De Eilandsraad vergadert morgen over de Rijkswet personenverkeer die momenteel in de concept-fase verkeert. Het is de verwachting dat coalitie en oppositie, in tegenstelling tot de gangbare praktijk, het met elkaar eens zullen zijn.

Met de Rijkswet kan een Nederlander in een ander deel van het Koninkrijk uitgezet en ongewenst ver-klaard worden om redenen van openbare orde of open-bare veiligheid. “We zijn het er niet mee eens, en willen echt een vuist maken”, aldus gedeputeerde van Staatkun-dige Structuur Zita Jesus-Leito (PAR). “We willen in ieder geval een duidelijk signaal afgeven en zeggen: luister, dit kan echt niet.”

De bedoeling is om tot een eensgezinde conclusie te komen en daar een actie aan te verbinden. Dit kan bijvoorbeeld een brief zijn. Overigens kunnen niet-An-tilliaanse rijksgenoten om dezelfde redenen sinds jaar en dag uit de Antillen wor-den gezet.

Duidelijk signaal

Het afgeven van een deuide-lijk signaal is ook een van de weinige dingen die Curaçao en de Antillen kunnen doen

tegen deze Rijkswet. Het gaat om een gewone Rijks-wet, niet om een consensus-rijkswet, binnen artikel 3 van het Statuut. Staatsrechtgeleerde Douwe

Boersema legt uit wat ‘het paadje’ is dat zo’n Rijks-wet loopt: “Op het moment dat de Rijkswet aan de orde komt in de Tweede Kamer, kunnen de Antillen deelne-men aan het debat en zelfs amendementen indienen en een veto uitspreken. De Rijkswet wordt dan in de Rijksministerraad behan-deld.”

Aangezien de Antillen daar-in minder stemmen hebben dan Nederland, is het weg-stemmen van het voorstel kansloos. Niet uitzonder-lijk. “Het gebeurt wel vaker dat de Antillen en Aruba overstemd worden”, aldus Boersema. “Dit gaat over Nederlandschap en dat is een Rijksaangelegenheid, net als buitenlandse betrek-kingen en defensie.”

Aangelegenheden van het Koninkrijk:

- a. de handhaving van de onafhankelijkheid en de verdediging van het Koninkrijk;
 - b. de buitenlandse betrekkingen;
 - c. het Nederlandschap;
 - d. de regeling van de ridderorden, alsmede van de vlag en het wapen van het Koninkrijk;
 - e. de regeling van de nationaliteit van schepen en het stellen van eisen met betrekking tot de veiligheid en de navigatie van zeeschepen, die de vlag van het Koninkrijk voeren, met uitzondering van zeilschepen;
 - f. het toezicht op de algemene regelen betreffende de toe-lating en uitzetting van Nederlanders;
 - g. het stellen van algemene voorwaarden voor toelating en uitzetting van vreemdelingen;
 - h. de uitlevering.
- Andere onderwerpen kunnen in gemeen overleg tot aan-gelegenheden van het Koninkrijk worden verklaard.
Statuut, Artikel 3

Dollarisatie: ‘Laat die leeuw slapen’

WILLEMSTAD — Spre-kers, panelleden en ve-len uit het publiek com-plementeerden minister Ersilia de Lannooy (Fi-nanciën, PNP) maandag met de organisatie van de conferentie over kan-sen en risico's inzake het dollariseren van de eco-nomieën van de nieuwe landen Curaçao en St. Maarten. Na vijf inhoudelijke toespraken, drie paneldiscussies en een samenvatting was er evenwel geen consensus over wat de beste optie is. Met name degenen die dollarisatie niet zien zitten waren expressief in hun mening.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Fractieleider Charles Cooper van de MAN in de Eilandsraad ziet veel in het argument dat gisteren tijdens de conferentie een aantal keren naar voren kwam dat er scherpe prijs-verhogingen zullen plaats-vinden wanneer winkeliers van guldens op dollars moeten overstappen. Cooper ziet niet dat lokale instan-ties voldoende menskracht hebben om deze price hikes tegen te houden. “Laat die leeuw daarom maar blijven slapen. Ik wil hem niet wakker maken zodat hij mij kan bijten met inflatie en andere on-



Econoom Lars Moller aan het woord tijdens de conferentie gisteren in het BNA.

gewenste ontwikkelingen”, aldus Cooper. Diensthoofd Ramón Chong van de dienst Economi-sche Zaken (DEZ) meent dat prijsverhogingen con-troleerbaar zijn. Zo is de

lokale bevolking meer ver-trouwd met dollars dan de Nederlandse bevolking het was met de euro – het sce-nario waar vaak naar wordt verwezen als voorbeeld van price hikes. Ook een lange

transitieperiode waarin guldens en dollars naast elkaar worden vermeld zou moeten helpen. Richard Doornbosch van het Nederlandse ministerie van Financiën stelde eer-

der over het Nederlandse price hike-scenario dat ‘er een verschil was tussen de perceptie en de werkelijkheid’. Volgens hem waren er in de horeca price hikes maar elders – woonkosten,

verzekeringen, wigtoedhan-del – juist sprake van prijs-dalingen. Het BNA-auditorium rea-geerde op zowel Chong als Doornbosch met ongeloof. Verdere, brede maatschap-pelijke discussie van dit thema wordt als noodzake-lijk gezien om uiteindelijk een keuze te maken waar iedereen – of ten minste een grote meerderheid – achter staat.

‘If it ain’t broke’

Voorzitter Eric Garcia van de Curaçao Bankers As-sociation stelde tijdens de eerste paneldiscussie in de namiddag dat deze kwestie van alle kanten goed moet worden bekeken voordat er een keuze wordt gemaakt. Hij benadrukte dat een-maal als voor dollarisatie zou worden gekozen ‘er geen terugweg’ meer is. “Ik zal ook niet ontkennen dat wij bankiers niet staan te trappelen om te dollari-seren”, gaf Garcia openhar-tig toe. “De inkomsten in verband met koersverschil-len die wegvallen vormen de tweede bron van inkom-sten voor lokale banken na renteopbrengsten. Maar als dollarisatie het beste is voor het eiland, dan zullen wij die keus ondersteunen. Na iedereen te hebben gehoord

vanochtend ben ik er echter niet van overtuigd dat we moeten dollariseren.” Het sentiment dat Gar-cia onder woorden bracht wordt door velen gedeeld. Zo wordt erop gewezen dat alle experts het in hoofd-lijnen met elkaar eens zijn dat de nieuwe landen zowel met als zonder dollarisatie prima zullen kunnen func-tioneren. ‘If it ain’t broke, why try to fix it’ (als het huidige niet-gedollariseerde systeem niet defect is, waar-om het dan ‘herstellen’) was hierbij de ondertoon. Verder vinden degenen die met de huidige koppeling aan de dollar verder willen dat niet is aangetoond hoe dol-larisatie op zich het tekort op de import- en exportba-lans zal opheffen. De meest prominente voor-stander van dollarisatie, president-directeur Emsley Tromp van de BNA, vindt in verband met de ‘if it ain’t broke’-gedachte dat “in een ideale wereld het huidige systeem inderdaad toerei-kend is. Maar we moeten rekening houden met een eventuele nieuwe interna-tionale financiële crisis. Een kleine, open economie als de onze zal geen ant-woord hebben op zo’n ern-stig vraagstuk als die niet is gedollariseerd.”

Advertentie Curaçao

Advertenties Curaçao

Curacao'sche Hartstichting
Fundashon Kuida Nos
Kurason
kurason@curweb.com
www.kurason.com
Tel/Fax 86831114

50% op Handgeborduurde Tafellakens
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

ENJOY YOUR AFTERNOON TEA AT
ANGELICA'S DELIGHTS
PATISSERIE & CHAMPAGNE BAR
EVERY WEDNESDAY
15.00 - 18.00 HRS
HOOGSTRAAT 32, TEL. 4653222

Cursus sieraden-maken
bij
Kralenwinkel
Your Own Creation
Voor volwassenen en kinderen (beginners en gevorderden)
Start volgende week
Schrijf u nu in!!!
Caracasbaaiweg 187
(Tegenover afslag naar Vreugdenhil)
Tel 465 5000

INTERAMO organiseert in samenwerking met PHALANX op woensdagavond 2 september het SEMINAR
‘DE FINANCIËLE CRISIS: oorzaken, gevolgen en aanpak’

Het seminar maakt deel uit van het programma ‘De financiële crisis: waar is de HR-manager?’, dat wordt uitgevoerd op 2 en 3 september. Inmiddels bestaat de mogelijkheid om ook separaat voor het seminar op 2 september in te schrijven.

Voor wie general managers, HR-professionals, productie-, finance-en marketingmanagers, organisatie-adviseurs en hoger kader van lands-departementen en eilandsdiensten en -afdelingen.
Locatie Avila Beach Hotel; La Belle Alliance
Prijs NAF. 95,- (excl. 5% OB)

Voor inschrijving (uiterlijk op vrijdag 28 augustus) voor dit informatieve en inspirerende seminar kunt u contact opnemen met Interamo, adviesbureau voor personeel en organisatie. Er bestaat, tegen een aantrekkelijke korting, ook nog de mogelijkheid in te schrijven voor het totale programma: ‘De financiële crisis: waar is de HR-manager?’ Informatie daarover, inclusief het inschrijfformulier, kunt u downloaden op www.interamocuracao.com.

INTERAMO N.V.
Trompetbloemweg 7, Curaçao
Telefoon 737 3577, fax 736 9242
e-mail: interamo@onenet.na
www.interamocuracao.com

Het programma ziet er als volgt uit:
19.00 Inschrijving
19.30 Opening door Prof. Mr. J. Saleh, minister van Staat, oud-gouverneur en thans bijzonder hoogleraar aan de Universiteit van Utrecht in Constitutioneel Koninkrijksrecht. De heer Saleh zal in zijn openingswoord aandacht besteden aan de kwaliteit van personeel op de Antillen, misverstanden en percepties daarover en de uitdagingen waarvoor organisaties staan.
20.00 Inleiding door de heer drs. E. Matto, onderdirecteur van de Bank van de Nederlandse Antillen, met als thema: de financiële crisis en de Nederlandse Antillen
20.30 Inleiding door mw. dr. Jeannette Hagen, entrepreneur en bedrijfs-econoom. Mw. Hagen geeft antwoord op de vraag: de financiële crisis... waar liggen de bedreigingen en kansen voor de bedrijfsvoering?
21.00 Discussie met de inleiders
21.30 Afronding

Cursus
MODERNE BEDRIJFS-ADMINISTRATIE (MBA)
MBA is een veelgevraagd diploma voor tal van interessante functies in de financieel-administratieve sector en biedt u een basis voor een succesvolle loopbaan in deze sector. Het is bestemd voor medewerkers die een kaderfunctie willen uitoefenen op de financiële afdeling van een middelgroot bedrijf. MBA'ers vervullen functies die een grote mate van zelfstandigheid kennen en zijn vaak de administratieve spil in het bedrijf.

Startdatum
Dinsdag 22 September 2009

Duur van de cursus
46 sessies van totaal 3 uur

Docent
De opleiding MBA wordt verzorgd door een team van docenten, elk met hun kennis en expertise op hun eigen vakgebied.

Kosten
Naf. 5.040,00 excl. materiaal, incl. OB, koffie, thee e.d.

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Marieke Stegeman, Jourainne Da Costa Gomez** of **Jeannette Rudolf** op:
Tel. 736 0340
U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar: info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen | **Bedrijfsopleiding en Training**

800 aanvragen voor werkvergunning op stapel

KRALENDIJK — Een nieuwe manier van werken én een tekort aan personeel hebben ertoe geleid dat Burgerzaken nog bijna achthonderd aanvragen voor werk- en verblijfsvergunningen moet behandelen.

De voorraad aanvragen is opgebouwd na de invoering op 1 april van het Foreign Management System (FMS) en de invoering tegelijkertijd van één loket voor het aanvragen van werk- en verblijfsvergunningen.

Bonaire is het eerste eiland van de Nederlandse Antillen dat is overgegaan op FMS. Inmiddels werkt het systeem bijna vijf maanden. De veranderingen waren gericht op twee trajecten: het interne proces van afhandelen van een verzoek voor een werk- en verblijfsvergunning (FMS) en het externe proces waarbij de aanvrager nog maar naar

één loket hoeft. Daarvoor moest hij zich dertien keer melden bij verschillende overheidsdiensten.

Het externe traject wordt volgens Burgerzaken door de klanten als zeer prettig ervaren. Het nieuwe proces is helder en transparant. De aanvrager weet waar

hij moet zijn voor het indienen van zijn werk- en of verblijfsvergunning. Bij dat loket wordt het gehele verzoek afgehandeld, inclusief de betaling van eilandelijke en landelijke leges.

Het interne proces betreft de afhandeling van de verzoeken door een back office. Om de ontstane achterstand in de verwerking van de aanvragen in te lopen, is de geplande splitsing van de Vreemdelingendienst op 1

juli versneld doorgevoerd. De Vreemdelingendienst is gesplitst in Opsporing (onderdeel van de politie), Immigratie (als grensbewaking) en Toelating (ondergebracht in de Nieuwe Toelatingsorganisatie). Het loket bij de voormalige Vreemdelingendienst is op 10 augustus definitief gesloten. De Nieuwe Toelatingsorganisatie is opgericht onder leiding van een interim-hoofd en het loket zit in het kantoor van Burgerzaken.

Inmiddels is een inhaalslag gemaakt in het afhandelen van verzoeken. Burgerzaken verwacht eind van de maand de helft van de aanvragen te hebben behandeld. Binnenkort publiceert de dienst drie vacatures: twee voor adviseur en één voor front office medewerker.

Voorlichting

Morgenmiddag organiseert de Nieuwe Toelatingsorganisatie een informatie-uurtje. Dat wordt gehouden van half zes tot half zeven 's middags in de centrale

zaal bij Burgerzaken. Er zal meer uitleg worden gegeven over de Nieuwe Toelatingsorganisatie, de vorderingen en toekomstplannen.

Onderofficieren politie lopen weg uit vergadering



Een bespreking met het politiemanagement leidde tot een 'walkout'.

PHILIPSBURG — Onderofficieren van de politie eisten maandag tijdens een vergadering met de nieuwe minister van Justitie Magali Jacoba promotie. Een bespreking met het politiemanagement leidde tot een 'walkout', waarna de bespreking met de minister werd ingelast.

Zo'n dertig onderofficieren hadden twee gesprekken met de minister en de vakbonden NAPB en Abvo, maar ze zeggen dat ze nog steeds niet weten waar ze

aan toe zijn. Vakbondsvetegenwoordigers zijn ontevreden over de 'vage antwoorden' van de minister en zeiden dat er vandaag niet gewerkt zou worden. De walkout begon klein, met vijf personen die de vergadering verlieten. Binnen een minuut echter volgden er nog twintig. Ze liepen naar het gouvernementsgebouw en eisten hun promoties van gezaghebber Franklyn Richards. De minister was op St. Maarten voor haar eerste dienstreis sinds ze werd ingezworen. De politiemensen

gaven eerst een brief met hun klachten aan de korpsleiding. Nadat ze weg waren gelopen gaven ze een brief aan de gezaghebber. Later kreeg ook Jacoba de brief.

De onderofficieren verklaarden dat ze al lang hadden gewacht op hun beloofde promotie, terwijl jongeren met minder ervaring wel waren bevorderd. Er zijn diverse besprekingen geweest over de promoties, maar er gebeurde niets, aldus een vertegenwoordiger van Abvo. Minister Jacoba sprak eerst

twee uur met de onderofficieren, waarna later op de middag een tweede vergadering werd belegd, die anderhalf uur duurde. "De antwoorden van de minister riepen meer vragen op en waren erg vaag", zei NAPB-vertegenwoordiger Norwin Villareal. Ze hadden gehoopt op zijn minst te horen wanneer de promoties gepland waren.

De politie, vakbonden en de minister spreken elkaar vanmiddag weer. Deze bijeenkomst stond al een aantal dagen gepland.

Twee personen gewond in verkeer

PHILIPSBURG — Twee mannen raakte gewond tijdens verkeersongelukken afgelopen weekeinde.

De bestuurder van een SUV kantelede vrijdagavond in Cay Hill. Een andere chauffeur van een SUV overkwam zaterdagavond hetzelfde in Cole Bay. De eerste man viel kennelijk in slaap achter het stuur toen hij de rotonde van de A.J.C. Brou-

wer Road in Cay Hill naderde. Zijn Suzuki Vitara raakte rond half elf een verhoging aan de kant van de weg en belandde op zijn zij. De tweede bestuurder raakte op de Welfare Road de controle over zijn voertuig kwijt. De Jeep Grand Cherokee belandde op zijn rechterkant. De bestuurder raakte bewusteloos en moest door ambulancepersoneel behandeld worden.

Bestuurder rijdt door na aanrijding

PHILIPSBURG — Een bestuurder van een Toyota Corolla raakte zondagavond een vrouw in Zagersgut en reed door na de aanrijding. De politie wist het voertuig op te sporen bij een appartementencomplex in South Reward, maar de chauffeur werd niet aangetroffen. De vrouw klaagde over pijn in haar zij en een

ambulance bracht haar naar het ziekenhuis. Ze werd aangehouden in de buurt van de kruising van de Zagersgut Road en de Tassel Road. De dader reed door en een andere weggebruiker, die het ongeluk zag gebeuren, volgde de auto naar het appartementencomplex in de buurt van St. Maarten Vocational Training School.

'Vrees wegnemen voor internetbankieren'



Van links naar rechts: Fons Simon (CEO), Ginia Elhage-Cicilia en vertegenwoordigers van Bonaire Youth Outreach Foundation en de bibliotheek.

KRALENDIJK — Als nieuwe bankmanager van Banco di Caribe Bonaire wil Ginia Elhage-Cicilia de focus te

leggen op het 'agressiever' bewerken van de markt, samen met accountmanager David Vargas (ook nieuw) en

het internetbankieren. "Voor dat laatste moet nog heel wat vrees worden weggenomen bij de klant", aldus Elhage-Cicilia, "maar het verlicht de druk op het personeel." De nieuwe filiaalmanager staat voor een grote uitdaging: "De nieuwe status van Bonaire houdt in dat we volgens de Nederlandse regels moeten gaan werken, het banksysteem moeten aanpassen aan de invoering van de dollar en daarnaast inkomsten verliezen aangezien de verkoop van de dollar straks wegvalt."

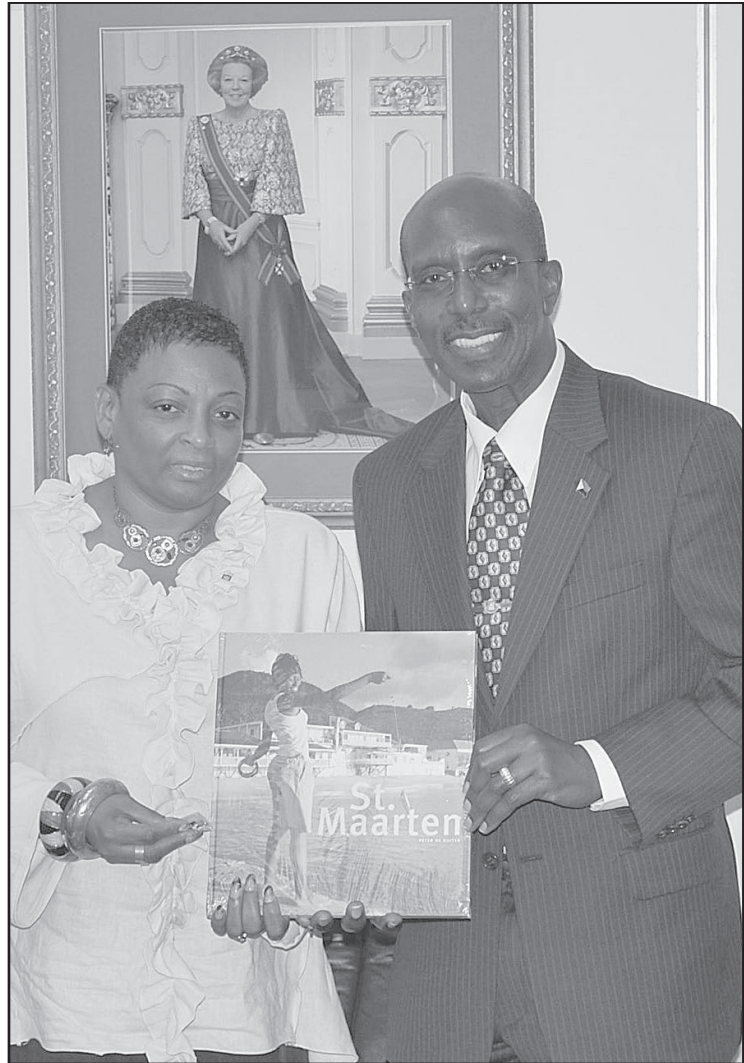
Elhage-Cicilia werd in juni benoemd tot filiaalmanager en vrijdag aan de relaties van de bank voorgesteld tijdens een receptie. Ter ere van het 'nieuwe tijdperk' van de Banco di Caribe op Bonaire en om het sociale karakter van de bank te benadrukken, deed de bank twee donaties aan organisaties die zich inzetten voor jongeren: Bonaire Youth Outreach Foundation en Fundashon Biblioteka Publiko Boneiru (openbare bibliotheek). Elhage-Cicilia werkte de afgelopen jaren bij Bonaire Holding Maatschappij (BHM). Daarvoor was zij Statenlid namens UPB. Bij de Banco di Caribe op Bonaire werken negen mensen.

Jacoba naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Magali Jacoba is deze week op de Bovenwinden voor een kennismakingsbezoek. Maandag ging ze naar de politiebureau's van Philipsburg en Simpson Bay waarbij speciale aandacht werd geschonken aan de politiecellen en het grenshoofd. Gisteravond was ze bij het project 'Van delinquent tot ondernemer'.

Vandaag ging Jacoba naar Illidge Road, het bureau van het Plaatselijke Hoofd van Politie in het Sun Color Building en de Point Blanche-gevangenis. Na de middag volgens gesprekken met vertegenwoordigers van de vakbonden Abvo, NAPB en WICSU.

Woensdag reist de minister naar Saba waar zij bezoeken aflegt aan het politiebureau en gesprekken voert met het Openbaar Ministerie, Rechter-commissaris. Ook bezoekt ze projecten in het kader van het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen (VNA). Donderdag volgt een reis naar St. Eustatius waar zij deelneemt aan het Gezaghebberoverleg waar ook gezaghebber Lisa Dindial bij is. Ook bezoekt Jacoba de politie en projecten in het kader van de PVNA. Vrijdag ontmoet de minis-



Gezaghebber Franklyn Richards ontving minister van Justitie Magali Jacoba.

ter op St. Maarten Openbaar Ministerie, de Voogdijraad, het Recherche Samenwerkings Team (RST),

de Griffie van het Hof en sluit zij haar werkbezoek aan de Bovenwinden af met een persmoment.

Jong Bonaire verloot laptops

KRALENDIJK — Jongeren-centrum Jong Bonaire verloot in het kader van het tienjarig bestaan twee laptops; één onder oud-leden en één onder de

huidige leden. Tijdens de feest- en reüniedagen op 2 en 3 oktober ter ere van het jubileum worden de winnaars bekendgemaakt. Jong Bonaire roept

oud-leden op het formulier op de site in te vullen (www.jong-bonaire.org/reunion.html) of langs te gaan bij het kantoor van het centrum.

Advertentie sCuraçao

Gewonde weigert hulp

KRALENDIJK — Een gewonde man heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag hulp van de politie en doktoren geweigerd.

De politie trof hem aan in de Kaya Bonaire, woest, bloedend en met een mes in zijn hand. Het slachtoffer wilde geen hulp maar kon uiteindelijk worden overmeesterd en naar het ziekenhuis gebracht. Daar is hij door familie opgehaald nadat hij behandeling had geweigerd. Hoe hij gewond is geraakt en

waarom hij geen hulp wilde, is nog onduidelijk.

Een 14-jarige jongen (J.E.A.J.) is afgelopen week-end voor de derde keer in een week opgepakt. In de nacht van vrijdag op zaterdag was dat voor een poging tot autodiefstal. Daarbij was nog een jonge dief betrokken maar die wist te ontkomen. J.E.A.J. was woensdag al aangehouden voor diefstal van een scooteraccu en donderdag voor het stelen van een scooter.

De lekkerste kroketten van het eiland op kantoor, school of thuis bezorgd !!!

Rundvleeskroket, Kipkroket fl. 2,00
Conchikroket fl. 2,50
Bakioukroket fl. 2,25

PARTYBOX
70 verschillende warme hapjes:

10 Kipsate's
10 mini pizza's
10 Kip nuggets
10 Cheeseballs
10 mini Conchikroketjes
10 Rundvlees bitterballen
10 Mini Kipkroketjes

met 3 sauzen **fl. 60,-**

Tel. 7377422 / 5605088

Vereniging van Ouders en directie van het **Peter Stuyvesant College** nodigen alle ouders uit tot het bijwonen van de

BAN TOPA

Op woensdag 26 augustus a.s.
Tijd: 19.00 21.30.
Plaats : PSC

Op het schoolplein zal algemene informatie verstrekt worden en kan men kennismaken met het personeel en de Vereniging van Ouders.

Daarna kunnen de ouders bij de klasseleraar terecht voor meer informatie over het schooljaar.

De aanwezigheid van alle ouders wordt zeer op prijs gesteld.

Ouders kunnen de resultaten van hun kind het hele jaar volgen op www.psc.an cijfers **PSC, waar de leerling centraal staat!**

TE KOOP AANGEBODEN

1. NIEUWBOUW WONING te Zuurzak

- 4 slaapkamers / 3 badkamers / walk-in closet
- Ruime woon- en eetkamer / grote porch
- Luxe afwerking
- 320 m² bebouwd
- 11140 m² eigendomsgrond
- Vraagprijs: Naf. 875.000,-

2. Prachtige Hooggelegen Bouwkavel te Zuurzak

- Mooi uitzicht (binnenwater Janthiel)
- 1370 m² groot
- Vraagprijs: Naf. 340.000,- NU Naf. 295.000,-

Informatie: **Tel.: 560 3944 / 737 9535**

Baby & Child sitting club



De Baby & Child sitting club mag wederom trots zijn op haar werknemers. Naast de werkzame babysitters, zijn er jongeren die bezig zijn of al klaar zijn met hun studie als verpleegkundige of sociaal pedagoog. Het zijn voorbeeldjongeren die verantwoordelijkheidsgevoel hebben, dynamisch en energiek zijn. Deze week was er een informatieve middag onder leiding van Sorayda Concencion, medewerkster van het Wit Gele Kruis, thuiszorg Prinses Margriet. Op de informatiemiddag hebben de babysitters technieken geleerd over eerste hulp en veiligheid ter voorkoming van vergiftiging, valpartijen, verdrinking en verstikking. Ze kregen verder waardevolle tips over hygiëne en verzorging van baby's. De babysitters hebben met succes de Sifma-cursus afgerond. Dat is een cursus voor opvoeding en ondersteuning.

Testosteron maakt vrouwtjeskanarie sexy

Een vrouwtjeskanarie die het mannelijke hormoon testosteron toegediend krijgt, gaat sexy zingen. Ze fluit melodietjes, die normaal gesproken alleen door viriele kanaries ten gehore worden gebracht. Dat blijkt uit gisteren gepubliceerd onderzoek van Tessa Hartog van de Vrije Universiteit in Amsterdam. Hartog werpt met haar onderzoek

nieuw licht op de invloed van hormonen op de hersenen en op leer- en geheugenprocessen.

Een vrouwtjeskanarie zingt niet. Maar eerder bleek al dat het toedienen van het eiwit BDNF de damesvogels tot zingen brengt. Nu is bevestigd dat een combinatie van het eiwit en het hormoon de beestjes aanzet tot

voor soortgenoten verleidelijke tonen. Kanariezang is bekend als een goed model voor menselijke hersen- en geheugenprocessen. Het onderzoek van Hartog toont aan dat veranderingen in de zenuwcellen in de hersenen niet alleen tot een fysieke aanpassing leiden, maar dat zij ook het gedrag daadwerkelijk veranderen.

Jongetje acht dagen in wildpark

Een 8-jarig Mozambikaans jongetje heeft acht dagen in zijn eentje in een wildpark in Zuid-Afrika weten te overleven. Alex Mboweni probeerde samen met zijn familie stiekem de grens tussen Mozambique en Zuid-Afrika over te steken. Toen de politie hen in de gaten kreeg, raakte Alex in de drukte zijn ouders kwijt en verdwaalde in het nabijgelegen wildpark, meldden

lokale media gisteren. "Ik dacht dat niemand me meer zou vinden. Aan het einde van de eerste dag ben ik op een mierenhoop gaan zitten om warm te blijven", aldus het jongetje.

"Ik was heel erg bang 's nachts. Ik hoorde leeuwen brullen en andere dieren geluid maken." Pas op de derde dag kon Alex wat te drinken vinden, bij een

poel waar ook wilde dieren kwamen drinken. De ouders van Alex hadden zich bij de politie gemeld en begonnen een zoektocht in het Kruger Nationaal Park. Op de achtste dag, toen Alex al ernstig verzwakt was, vond zijn moeder hem. "Het was echt mijn moeder die mijn naam riep", aldus de jongen. Alex is naar het ziekenhuis gebracht om te herstellen.

Gele tanden grootste anticlimax

Gele tanden zijn de grootste anticlimax tijdens een vrijpartij, zo blijkt uit onderzoek van witte tanden kliniek WIT onder 1500 mannen en vrouwen in de leeftijdscategorie van 20-55 jaar.

In het onderzoek gaf 34 procent van de respondenten aan dat gele tanden of een slechte adem, de ergste afknapper is tijdens een vrijpartij. 24 procent vindt een nare lichaamsgeur een doodoener en 16 procent zegt overgewicht een hoofdreden is om te stoppen met een vrijpartij. Ook gaan steeds meer mensen, al dan niet onder professionele begeleiding, over tot het wit maken van hun tanden. 61 procent heeft wel eens een wit makende tandpasta geprobeerd om zijn of haar tanden witter te maken en 39 procent van de respondenten denkt er wel eens over na om zijn of haar tanden in de toekomst te laten bleken.

IJsberen krimpen door stress

IJsberen worden steeds kleiner door stress, wat wordt veroorzaakt door klimaatverandering en vervuiling. Dat blijkt uit Deens onderzoek in de *Journal of Zoology*, berichtte de *BBC* gisteren. Wetenschappers onderzochten driehonderd schedels van ijsberen uit de eerste en tweede helft van de vorige eeuw. De laatste schedels waren 2 tot 9 procent kleiner en anders van vorm dan de groep schedels uit het begin van de twintigste eeuw. Het smelten van poolijs zorgt

Vrouw gooit string naar rechter

Lingerie en verwensingen zorgden gisteren voor ongewenst scenario in een Franse rechtbank.



en omdat ze beledigingen had geuit in een rechts-

zaal. Dat meldt de politie. Te midden van een volle rechtszaal stond de vrouw plots op en riep ze onder andere met luide stem: "Wat voor nut heeft justitie? Amuseert men zich met het voeren van kruistochten?" Waarna de vrouw een string uit haar tas graaide en die naar de rechter gooide.

Stellen zijn trouwlustig op 9-9-2009

Het lijkt erop dat stellen toch graag trouwen op een speciale datum. Hoewel 09-09-09 dit jaar op een doordeweekse woensdag valt, staan er bij de gemeente Utrecht die dag toch veel huwelijken gepland. "We sluiten die dag 21 huwelijken", zegt een woordvoerder van de gemeente. Dat is een verdubbeling van het aantal bruiloften een jaar geleden op een soortgelijke woensdag. "Toen verbonden we elf paren in de echt", aldus

de zegsvrouw. De animo in Den Haag voor 09-09-09 is niet zo groot als op 08-08-08. 32 stellen hebben besloten op de 9e van de 9e van de 9e in het huwelijksbootje te stappen. Vorig jaar kozen 72 bruidsparen voor de 8e. "Woensdag is geen populaire dag om te trouwen. Op een 'normale' woensdag treden er tien paren in het huwelijk", aldus een woordvoerder van de gemeente. Hij suggereert

dat mensen misschien meer interesse hebben voor 20-09-2009. In Amsterdam gaan de verschillende stadsdelen over de huwelijken. Het stadsdeel Centrum heeft er voor 9 september zeventien in de agenda staan. Volgens een woordvoerder zijn dat er 'flink meer' dan op een normale woensdag. In Amsterdam-Noord trouwen elf stellen, terwijl dat er de dag ervoor maar drie en de dag erna maar vier zijn.

Alien gevangen



In Mexico is een vreemd wezen in een val aangetroffen. Sommigen zijn er zeker van: het gaat hier om een alien. De 'alien' liep twee jaar geleden in de val, die voor dieren was uitgezet. De eigenaren van de val kregen de schrik van hun leven toen ze het vreemde schepsel, dat veel lawaai maakte, aantrouwen. Ze verdronken het wezen en bewaarden het lichaam. Wetenschappers hebben nu de kans gekregen het schepsel aan een onderzoek te onderwerpen. Het wezen zou zowel kenmerken van een hagedis als van een mens bevatten en was mogelijk zeer intelligent, maar niet intelligent genoeg om de val te ontwijken.

Beamer in camera



Nikon komt in september met een camera met een beamer. Dat schrijft Webwereld. De Coolpix S1000pj is de eerste camera die uitgerust is met een beamer. Zo wordt het makkelijk om foto's te laten zien zonder dat iedereen op het kleine led-scherm hoeft te kijken. Het moet wel een beetje donker zijn om de beelden goed te kunnen zien. De camera gaat ongeveer 400 euro (1000 gulden) kosten.

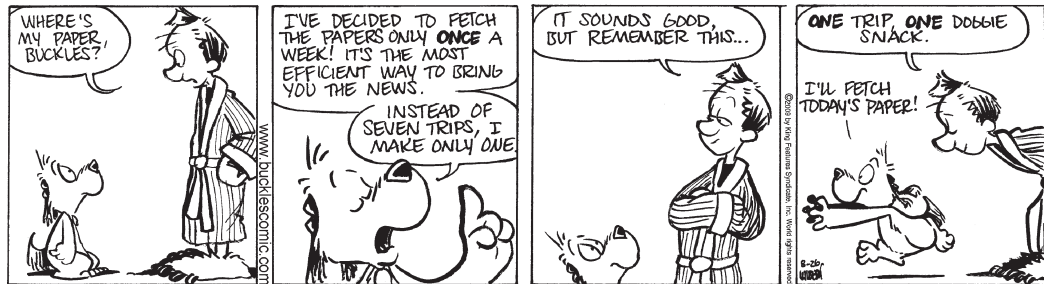
Veel tegelijk doen leidt af

Mensen die veel dingen tegelijk doen zijn niet gezegend, blijkt uit Amerikaans onderzoek. "Ze doen vooral niet-relevante dingen", aldus een wetenschapper van de Stanford Universiteit in San Francisco. "Ze worden door alles afgeleid." Veel dingen tegelijk doen gebeurt volgens de wetenschappers steeds vaker. Sommige banen vereisen dat werknemers een chatprogramma hebben openstaan. De onderzoekers wilden weten, waarom mensen veel dingen tegelijkertijd zouden kunnen doen. Ze onderzochten honderd studenten, die naar hun

iPods luisterden en tegelijkertijd naar online video's keken, chatten, hun e-mail lazen en nieuwe berichten op de netwerksite Facebook volgden. "We zochten naar wat ze beter deden, maar ze deden juist alles slechter", aldus een professor deze week in het wetenschappelijk tijdschrift *Proceedings of the National Academy of Sciences*. Degenen die veel tegelijk doen blijken informatie niet goed te kunnen onthouden en slecht te kunnen organiseren in hun hoofd. Wel bleek het 'veeldoeners' sneller op te vallen als er iets nieuws gebeurde.

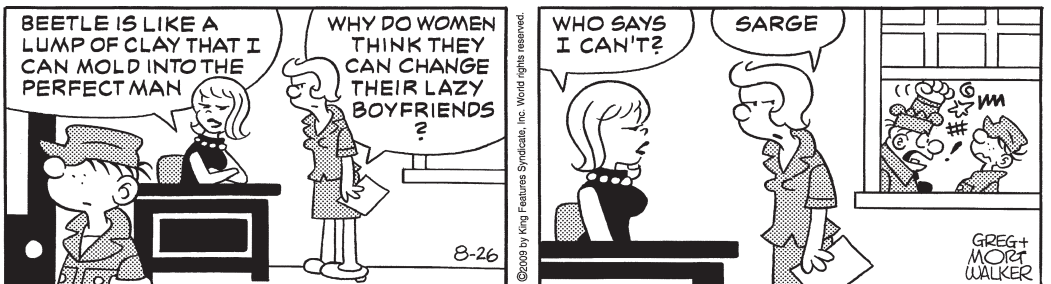
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



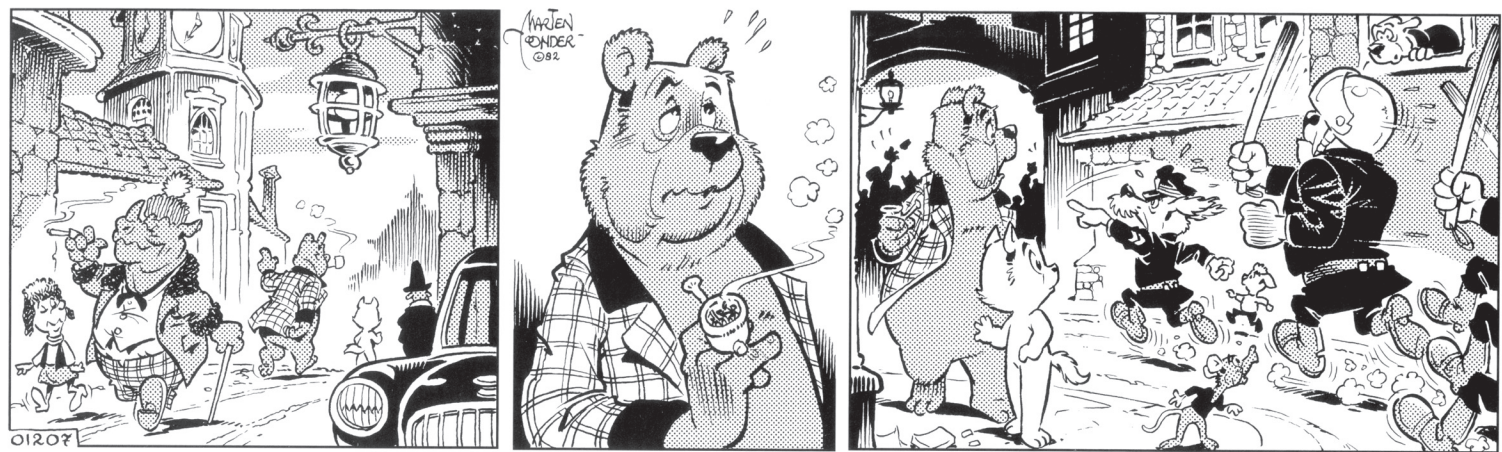
DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



HEER BOMMEL EN DE ANTILOOG

Door Marten Toonder



'Maar bent u niet blij, om weer vrij te zijn?' vroeg Tom Poes, terwijl ze naar de bushalte liepen. 'Natuurlijk', gaf heer Ollie toe. 'Het zitten in zo'n kapokkamer is heel drukkend voor een heer van mijn stand, omdat de verversingen veel te wensen overlieten, en hij naar de praatjes van heer Zielknipper moet luisteren, zodat hij tot nadenken vervalt. Als geld krom is, ben ik dan wel vrij, vraag ik me zelfs af.' 'Het komt allemaal van die Denker', zei Tom Poes. 'U moet hem weg zien te krijgen; en dat kunt u...'. 'Niet waar!' riep heer Bommel uit. 'Hij heeft volgelingen op zijn hand, en die zouden mij kwaad doen. Want hij heeft ze vol kwaad gestopt, terwijl ze geen geld hebben om recht te maken wat krom is.' Hij hield de pas wat in terwijl er een zorgelijke rimpel over zijn

voorhoofd trok. 'Eigenlijk zielig', hernam hij peinzend. 'Ik ben nu wel vrij, door geld dat kwaad is. Maar wat zal er straks met die Belial gebeuren, als hij voor de rechter moet komen? Hij heeft de dokter met ongere thee gegooit, wat hij niet helpen kan omdat er geen suiker in zat en zijn moeilijkheden niet losgewoeld zijn, als je begrijpt wat ik bedoel.' Hij zweeg verrast, want op dat moment begon de grond te dreunen, en om een straathoek verscheen een groepje agenten. 'Naar het gerechtshof!' riep brigadier Snuf, die leidinggevend voorop draafde. 'Daar is een relletje. Ze zijn de rechtszaal binnengedrongen. Ram erop!'

Rasmussen is slechte banden Griekenland-Turkije beu

BRUSSEL — De nieuwe NAVO-chef Anders Fogh Rasmussen heeft laten weten dat hij genoeg heeft van de slechte banden tussen Griekenland en Turkije. Het is de eerste keer in lange tijd dat een NAVO-chef twee landen aanspreekt op hun onderlinge relatie.

Volgens Rasmussen hindert het geschil tussen de buurlanden de missies van NAVO in Afghanistan. Hij bezoekt de komende twee dagen Griekenland en Turkije. Daar zal hij beide landen oproepen tot een pragmatische houding binnen het Atlantisch bondgenootschap. Een belangrijk gevolg van de slechte banden tussen Griekenland en Turkije is dat de EU-missie die Afghaanse politie traint, geen vervoer of bescherming krijgt van

de NAVO. Turkije houdt de NAVO-steun aan de EU-missie tegen, omdat Grieks Cyprus er een bijdrage aan levert. Tussen Turkije en Griekenland woedde in 1974 een oorlog over Cyprus. Het eiland werd tot die tijd geregeerd door Turken en Grieken samen, maar is sindsdien verdeeld. Grieks Cyprus is als republiek deel van de Europese Unie, het Turkse deel wordt enkel door Turkije erkend.

Een NAVO-woordvoerder benadrukte vandaag het belang van betere samenwerking tussen de NAVO-bondgenoten. “Nu maakt de Europese politie in Afghanistan bilaterale afspraken met de nationale troepenmachten, maar het is een lappendeken, geen omvattende overeenkomst. Hoe langer we op deze manier in Afghanistan blijven, hoe meer het aan levens en geld kost.” Turkije heeft behalve een groot en sterk leger ook goede banden met Afghanistan en Pakistan en is zo ‘een belangrijke politieke en militaire bondgenoot binnen de NAVO’, zei de NAVO-woordvoerder.

Dankzij de goede relaties met deze landen kan Turkije een belangrijke rol spelen bij het inperken van extremisme. Rasmussen waarschuwde gisteren ‘als dit ons niet lukt, bestaat het risico dat extremisme zich snel in Centraal-Azië zal verspreiden’. In zijn vorige functie van premier van Denemarken haalde Rasmussen zich enkele keren de woede van Turkije op de hals, vooral toen hij tijdens de cartoonrellen een verzoek van Turkije om de ambassadeurs van islamitische landen uitleg te geven, afwees. Turkije was in eerste instantie dan ook tegen de aanstelling van Rasmussen als nieuwe NAVO-chef.

Chinezen krijgen donorcodicil

SHANGHAI — China krijgt een systeem voor orgaandonatie. Donoren en ontvangers worden geregistreerd en kunnen volgens de nieuwe regels organen afstaan en bemachtigen. Het gaat voorlopig om een proef in tien provincies, opgezet door het Rode Kruis en het ministerie van Volksgezondheid, meldde staatspersbureau Xinhua vandaag.

“China moet zo snel mogelijk een systeem ontwikkelen dat voldoet aan de nationale eisen en de internationale ethiek”, stelt onderminister van Volks-

gezondheid Huang Jiefu. Door donoren en ontvangers te registreren, hoopt China illegale handel in organen tegen te gaan. Ook transplantatietoerisme, waarbij mensen op vakantie gaan naar China om een orgaan te ontvangen, moet de kop worden ingedrukt.

Jaarlijks worden in China ongeveer tienduizend transplantaties uitgevoerd, terwijl 1,5 miljoen Chinezen een orgaan nodig hebben. Met het nieuwe systeem hopen de autoriteiten dan ook meer organen beschikbaar te maken. Orgaandonatie is in China

vooralsnog een taboe, omdat het op cultureel-religieuze bezwaren stuit. Sinds twee jaar is handel in menselijke organen in China verboden. Pas geleden is ook een verbod ingesteld op transplantaties bij buitenlanders in de Volksrepubliek. Orgaandonatie is in China altijd omgeven geweest door nare verhalen. Mensenrechtengroepen aagden lang tegen de praktijk om zonder toestemming organen weg te halen uit geëxecuteerde gevangenen. Ook zouden mensen ‘op bestelling’ zijn gedood om aan de vraag naar organen te kunnen voldoen.

Zestig oorlogsslachtoffers opgegraven in Bosnië

SARAJEVO — Forensische experts hebben in Bosnië-Herzegovina zeker zestig lichamen opgegraven van moslims en Kroaten die in 1992 zijn gedood door Bosnisch-Servische troepen. Dat lieten de onderzoekers vandaag weten.

De stoffelijk resten lagen in een ravijn bij de berg Vlasic in Centraal-Bosnië. Mogelijk liggen er in totaal tweehonderd lichamen.

In augustus 1992 brachten Bosnische Serviërs gevangenen naar de rand van de berg, zetten ze op een rij en schoten ze dood met machinegeweren. Nadat de lichamen naar beneden waren gevallen, gooiden de militairen granaten op de lichamen en schoten er nogmaals op. In 1992 brak op de Balkan oorlog uit toen Bosnië-Herzegovina zijn onafhankelijkheid uitriep van Joegoslavië. De opgravingen worden uitgevoerd in opdracht van de

ationale rechtbank voor oorlogsmisdaden, die negen verdachte agenten voor de moorden vervolgt. Twee van hen hebben inmiddels bekend.

Het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag veroordeelde in 2004 en in juli van dit jaar twee Servische politiemannen tot respectievelijk veertien en zeventien jaar celstraf wegens misdaden tegen de menselijkheid bij de berg Vlasic.

Lancering spaceshuttle weer uitgesteld



Foto: APF/Karen Bleier

Een technicus van de NASA werkt aan de raket van de spaceshuttle Discovery nadat een nieuwe lancering voor de tweede keer werd uitgesteld.

CAPE CANAVERAL — Een tweede poging om de Amerikaanse spaceshuttle Discovery te lanceren, is opgeschort wegens een kapot ventiel in de brandstoftank.

Dat maakte een woordvoerder van de Amerikaanse

ruimtevaartorganisatie NASA gisteravond bekend. Het ruimteveer had vanochtend moeten starten. Bij de eerste poging gisterochtend gooiden onweer en regen rond de lanceerbasis in Florida roet in het eten. De Discovery moet met zes

ven bemanningsleden – zes Amerikanen en een Zweed – een tweeweeks bezoek aan het internationale ruimtestation ISS brengen. De Amerikaanse astronoute Nicole Stott blijft tot november aan boord van het ISS. Haar plaats wordt op de terug-

vlucht ingenomen door Timothy Kopra, die in juli was gelanceerd.

De missie is een van de laatste vluchten voor de 25-jaar oude Discovery. Eind 2010 gaat het ruimteveer met pensioen.

Veel bezoekers voor Cambodja-Tribunaal

PHNOM PENH — Meer dan 20.000 mensen hebben in de afgelopen maanden het proces tegen een voormalig kopstuk van de Rode Khmer voor het Cambodja-Tribunaal bijgewoond.

Vijf maanden na het begin van de zaak tegen King Guek Eav (bijgenaamd Duch) is de publieke tribune van het tribunaal ook de komende weken vrijwel volgeboekt. Volgens het Cambodja-Tribunaal kwamen gemiddeld 311 mensen per dag naar de zittingen. Niet alleen Cambodjanen, maar ook

buitenlanders hadden belangstelling voor het eerste proces van het door de VN gesteunde rechtsorgaan. In sommige weken schoot het aantal bezoekers omhoog tot boven tweeduizend. Duch staat terecht voor oorlogsmisdaden, misdaden tegen de menselijkheid, moord en foltering, tussen 1975 en 1979 gepleegd tijdens het bloedige bewind van de Rode Khmer. Hij gaf leiding aan de Tuol Sleng-gevangenis, waar circa 15.000 mensen werden vermoord. In totaal lieten naar schatting 1,7 miljoen Cambodjanen het leven tijdens het bewind van de communistische Rode Khmer.

Belgische gevangenen nog nooit zo vol

BRUSSEL — De gevangenen in België zijn nog nooit zo vol geweest als nu. De cellen huisvesten 10.159 gedetineerden, ruim driehonderd meer dan een jaar geleden.

De stijging komt vooral door het groter aantal veroordelenden, meldde het Belgische ministerie van Justitie vandaag. Vergeleken met tien jaar geleden is het aantal gevangenen zelfs met tweeduizend gestegen. De Belgische minister van Justitie had dit voorjaar met Nederland afgesproken om

minstens vijfhonderd gevangenen over te brengen naar Nederlandse cellen. Nederland kampt juist met veel lege cellen. De Belgische minister is echter voorlopig teruggefloten door zijn collega's, die het plan te duur vinden. Door de vele gevangenen zitten de verouderde cellencomplexen propvol. Normaal zitten er meerdere gevangenen in een cel, ook als die amper een toilet heeft. De beveiliging is ook verouderd, zodat gedetineerden op sommige plaatsen met een helikopter kunnen ontsnappen.

Nieuwe herenigingen op komst in Korea's

SEOUL — Honderd Noord- en Zuid-Koreanen mogen zich gaan voorbereiden op een familiebezoek aan de andere kant van de grens. Tijdens zeldzame gesprekken tussen de twee Korea's is overeengekomen dat aan het begin van oktober de reünies zullen plaatsvinden, meldden Zuid-Koreaanse media. Door de oorlog tussen Noord- en Zuid-Korea zijn duizenden families door prikkeldraad en mijnenvelden van elkaar gescheiden. Veel mensen hebben elkaar sinds de gevechten tussen 1950 en 1953 nooit meer gezien. Post en telefoonverkeer tussen de landen is ook onmogelijk, waardoor veel Koreanen sterven zonder dat hun wens

om hun geliefden nog eens te zien is vervuld. Sinds 2000 hebben 16.000 Koreanen elkaar mogen ontmoeten. Ook is een aantal keer een videoverbinding tot stand gekomen, zodat duizenden familieleden elkaar konden spreken. Maar door de hoogopgelopen spanning tussen de twee landen hebben dit soort ontmoetingen al sinds oktober 2007 niet meer plaatsgevonden. De verhoudingen zijn na de dood van de Zuid-Koreaanse oud-president Kim Dae-jung vorige week iets verbeterd. Noord-Korea stuurde een delegatie om te rouwen om Kim, die zich had ingespannen voor verbetering van de relaties tussen beide Korea's.

Saudiër (80) krijgt 10-jarige bruid terug

AL-LAITH — Een hoogbejaarde inwoner van Saudi-Arabië krijgt alsnog de beschikking over zijn onlangs weggelopen 10-jarige bruid. Dat meldden media in het strengislamitische koninkrijk vandaag.

Het meisje was onlangs gevlucht naar de woning van een tante. Haar vader, die haar had uitgehuwelijkt, kwam erachter en bracht het kind terug naar haar 80-jarige echtgenoot. “Mijn huwelijk gaat niet in

tegen de sharia (islamitische wetgeving)”, meent de man. De bruidegom op leeftijd wees er verder op dat hij recht meent te hebben op het meisje, aangezien hij eerder verloofd was met haar oudere zus. Die verbrak de relatie echter omdat ze naar school wilde gaan. “Onder deze omstandigheden bood haar vader zijn jongere dochter aan”, zei de man tegen een regionale krant. “Zoals de sharia voorschrijft, mocht ik haar bekijken en ik vond haar acceptabel.”

De juiste professional in de juiste functie...



Naam: Milka Schoop-Wernet
Functie: Manager Beveiliging
Geboorteplaats: Aruba

Maak kennis met mevrouw **Milka Schoop-Wernet**, manager belast met beveiliging bij het **Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal**. Een Arubaanse professional verantwoordelijk voor het creëren en onderhouden van een veilige omgeving, waarin alle medewerkers van ons ziekenhuis een hoog kwalitatieve zorg aan onze patiënten kunnen verlenen. Een omgeving waarin elke bezoeker aan ons ziekenhuis zich te allen tijde veilig kan voelen.

Voor Milka en de meer dan 820 medewerkers van ons ziekenhuis is verlenen van hoog kwalitatieve zorg veel meer dan een ambitie. Het is een missie waaraan elke medewerker van ons ziekenhuis iedere dag met veel toewijding bijdraagt.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL